

来自两禁地的礼物

穆斯林的堡垒

源于

《古兰经》与《圣训》中的纪念词



版权所有

禁止翻印

赛尔德·本·沃赫福·艾勒盖哈塔尼 博士著
艾哈默德·本·阿布都拉·穆士奎 博士译



目录

译者序	9
前言	11
记念安拉的优越	13
1-睡醒时的记念词	22
2-穿衣时的祈祷词	27
3-穿新衣时的祈祷词	28
4-为穿新者所做的祈祷	28
5-脱衣时的祈祷词	29
6-进卫生间时的祈祷词	29
7-出卫生间时的祈祷词	30
8-小净前的记念词	30
9-小净后的记念词	30
10-出家门时的记念词	32
11-进家门时的记念词	33
12-去清真寺时的祈祷词	33
13-进清真寺时的祈祷词	35
14-出清真寺时的祈祷词	36
15-宣礼时的记念词	36
16-开拜词	39
17-鞠躬的祈祷词	46
18-鞠躬起身时的祈祷词	48

19-叩头时的祈祷词.....	49
20-两叩头之间打坐时的祈祷.....	52
21-诵读到叩头处时的祈祷词.....	53
22-泰善胡德.....	54
23-泰善胡德后祝福先知	55
<small>愿主赐福之 并使其平安</small>	
24-末座后出拜前的祈祷词.....	56
25-拜后的祈祷词.....	64
26-选择拜的祈祷词.....	70
27-早晚的记念词.....	73
28-睡眠时的记念词.....	89
29-夜间翻身时的记念词.....	100
30-梦中惊醒并寂寞时的祈祷词.....	100
31-做噩梦时应做的事项.....	101
32-威特尔拜中的祈祷词.....	102
33-威特尔拜后的记念词.....	104
34-悲伤和忧虑时的祈祷词.....	105
35-灾难时的祈祷词.....	107
36-遇到敌人与害怕掌权者时的祈祷词....	109
37-害怕掌权者破坏时的祈祷词.....	110
38-诅咒敌人时的祈祷词.....	112
39-害怕他人时所说的言词.....	112
40-信仰遇到怀疑时的祈祷词.....	113
41-还债的祈祷词.....	114

- 42-遇到恶魔蛊惑时的祈祷词..... 115
- 43-遇到艰辛时的祈祷词 115
- 44-忏悔时的言行..... 116
- 45-驱逐恶魔及其蛊惑时的祈祷词 116
- 46-遇到可憎或被迫的事情时的祈祷词 117
- 47-祝贺新生儿的父亲及其回复..... 117
- 48-祈求保护儿童的祈祷词 118
- 49-探望病人时的祈祷词 119
- 50-探望病人的贵重..... 119
- 51-无望痊愈者的祈祷 120
- 52-为临终者提念清真言 122
- 53-遇丧事者的祈祷..... 123
- 54-为亡人合眼时的祈祷词 123
- 55-殡礼时的祈祷词..... 124
- 56-为儿童举行殡礼时的祈祷词..... 127
- 57-慰问亡人家属时的祈祷词..... 129
- 58-下葬亡人时的祈祷词 130
- 59-埋亡人后的祈祷词 131
- 60-游坟时的祈祷词..... 131
- 61-刮风时的祈祷词..... 132
- 62-打雷时的祈祷词..... 133
- 63-祈雨时的祈祷词..... 133
- 64-下雨时的祈祷词..... 134

- 65-下雨后的记念词..... 135
- 66-雨量过剩时的祈祷词 135
- 67-看见新月时的祈祷词 135
- 68-开斋的祈祷词..... 136
- 69-饭前的祈祷词..... 137
- 70-饭后的祈祷词..... 138
- 71-为待客者所作的祈祷词 139
- 72-寻求食物或饮料时所作的祈祷词 140
- 73-在别人家开斋时所作的祈祷词 140
- 74-当食物端上来斋戒者所作的祈祷词 ... 141
- 75-当斋戒者被人辱骂时说的言词 141
- 76-看到初熟的椰枣时所作的祈祷 142
- 77-打喷嚏时的祈祷词 142
- 78-回答否认者打喷嚏并赞主的言词 143
- 79-为新婚者祈福..... 144
- 80-新郎或购买牲畜时的祈祷词..... 144
- 81-同房前的祈祷词..... 145
- 82-发怒时的祈祷词..... 145
- 83-看到遇难者时所作的祈祷词..... 146
- 84-会场的祈祷词..... 146
- 85-会场的罚赎..... 147
- 86-对向安拉为你求饶者所做的祈祷词 ... 148
- 87-为向你行善者所做的祈祷词..... 148

- 88-求主保护免遭旦伽里伤害的记念词 148
- 89-为因安拉而喜爱你者所做的祈祷词 149
- 90-向为赠你钱财者所做的祈祷词 149
- 91-负债者为债主所做的祈祷词..... 149
- 92-害怕举伴主时的祈祷词 150
- 93-为祝福你的人所做的祈祷..... 150
- 94-厌恶凶兆时的祈祷词 151
- 95-乘骑时的祈祷词..... 151
- 96-旅行时的祈祷词..... 152
- 97-进入村庄或城镇时的祈祷词..... 154
- 98-进市场时的祈祷词 155
- 99-坐骑毁坏时的祈祷词 156
- 100-旅行者居家者所做的祈祷词 156
- 101-居家者为旅行者所做的祈祷词 156
- 102-旅行中的赞词 157
- 103旅行者中邪时的祈祷词 158
- 104-旅途等下榻时的祈祷词 158
- 105-旅行归来时的记念词..... 159
- 106-遇到喜事或噩耗时祈祷词 160
- 107-祝福先知的贵重 160
- 108-宣扬色俩目 162
- 109-回答非穆斯林色俩目的形式 164
- 110-听到鸡鸣与驴叫时的祈祷词 165

111-夜间听到犬吠时的祈祷词	165
112-为被你骂的信士所做的祈祷词	166
113-穆斯林赞美穆斯林时的言词	166
114-穆斯林受到表扬时的言词	167
115-受戒者念应诏词的形式	168
116-到达黑石角时的大赞词	168
117-也门角和黑石角之间的祈祷词	169
118-在赛法山和麦尔沃山上的祈祷词	169
119-阿拉法特日的祈祷词	171
120-禁标前的记念词	172
121-投每颗石子时的大赞词	173
122-遇到惊奇与好事时的赞词	173
123-遇到喜事时的行为	174
124-感到身体疼痛时的言行	174
125-担心毒眼伤害他人时的祈祷词	175
126-惊恐时的祈祷词	176
127-宰牲时的祈祷词	176
128-阻止恶魔阴谋诡计时的祈祷词	176
129-求饶恕和忏悔	177
130-赞颂安拉的贵重	180
131-先知拜后记念安拉的形式	188
132-善行与综合性的礼节	189

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

一切赞颂全归慷慨、博施的安拉，祂报赏顺从的人，惩罚违背的人，拯救祂所意欲者，引导向祂忏悔者，我赞颂祂充满天地的恩典，我作证：除独一无二的安拉外，绝无真正应受崇拜的；我又作证：我们的先知穆罕默德是安拉的仆人和使者，祈求伟大的安拉赐福他和他的家属，以及他的众圣门弟子。

因受众多穆斯林的委托，今将《穆斯林的堡垒》一书按照原文的编排方式，在脚注中注明每段记念词与祈祷词的出处，以中阿文对照的形式分享给大家，忠诚地祈求安拉使我们的这项工作

纯粹是为了取得祂的喜悦，使其成为我们今世中被接受的工作之一，增加我们天秤中善功的重量，赏赐我们所有参与此项善功的人，祂确是博施的、应答的主。

我们最后的祈祷是：一切赞颂，全归安拉——全世界的主。

HuaHaona@gmail.com

安拉的贫仆：艾哈默德·穆士奎

公历 2013-01-10/伊历 1434-02-2

奉普慈特慈的安拉之名

一切赞颂全归安拉，我们赞颂祂，我们求祂援助，我们求祂饶恕，求安拉保佑我们免遭自身和行为上的伤害；安拉欲引领谁，没有人能使其迷误，安拉欲使谁迷误，任何人都不能使其获得正道。我作证：除独一无二的安拉外，绝无真正应受崇拜者；我又作证：穆罕默德是安拉的使者和仆人；愿安拉赐福他和他的家人，众圣门弟子，以及所有诚挚追随他们的人，并多多地祝福。

这本书是摘自《根据经训纪念和祈祷安拉，以经训治疗疾病》中的纪念安拉篇。

我以安拉的美名及其属性，祈求伟大的安拉使这份工作纯粹是为了安拉的喜悦，使其有益于我今生后世，有益于所有诵读、出版或参与发行的人。祂确是伟大的主。愿安拉赐福他和他的家人，众圣门弟子，以及所有诚挚追随他们的人，直至复生日。

塞尔德·本·阿里·艾勒盖哈塔尼

伊历 1409 年 2 月

纪念安拉的优越

清高的安拉说：

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا

تَكْفُرُونِ﴾ البقرة: 152

【[152]故你们当纪念我，（你们纪念我），我就记起你们；你们当感谢我；不要否认我。】^①

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا اللهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَّاَصِيلاً ﴿٤٢﴾﴾ الأحزاب: 41

【[41]信士们啊！你们应当常常纪念安拉，[42]你们应当朝夕赞颂祂超绝万物。】^②

① 《黄牛章》第 152 节

② 《同盟军章》第 41 节

﴿وَالذَّكِرِينَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالذَّكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا﴾^{٣٥} الأعراب: 35

【常念安拉的男女，安拉已为他们预备了赦宥和重大的报酬。】^①

﴿وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ﴾^{٢٥} الأعراف: 205

【[205]你当朝夕恭敬而恐惧地记念你的主，应当低声赞颂祂，你不要疏忽。】^②

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَثَلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لَا يَذْكُرُ رَبَّهُ مَثَلُ الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ». أخرجه البخاري.

主的使者 愿主赐福之并使其平安 说：“记念主的人

① 《同盟军章》第 35 节

② 《高处章》第 205 节

与不纪念主的人，犹如活人与死人的例子一样。”^①

قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا أُنبِّئُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ، وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مَلِيكِكُمْ، وَأَرْفَعَهَا فِي دَرَجَاتِكُمْ، وَخَيْرٌ لَكُمْ مِنْ إِنْفَاقِ الذَّهَبِ وَالْوَرِقِ، وَخَيْرٌ لَكُمْ مِنْ أَنْ تَلْقَوْا عَدُوَّكُمْ فَتَضْرِبُوا أَعْنَاقَهُمْ وَيَضْرِبُوا أَعْنَاقَكُمْ»
قَالُوا: بَلَى قَالَ: «ذِكْرُ اللَّهِ تَعَالَى». أخرجه الترمذي وابن ماجه.

先知 愿主赐福之 并使其平安 说：“我告诉你们一件最美好的善功好吗？它在你们的主看来是最纯洁的，在你们品级中是最高的，对你们比施舍的金银更好，对你们比遇到敌人，相互厮杀更优越。”他们说：“好啊！”他说：“纪念清高的安拉。”^②

① 《布哈里圣训集》第 2676 段

② 正确的圣训，《提勒秘日圣训集》第 3377 段，原文出自《提勒秘日圣训集》，《伊本马哲圣训集》第 3790 段

قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي، وَأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرَنِي، فَإِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي، وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَلَأٍ ذَكَرْتُهُ فِي مَلَأٍ خَيْرٍ مِنْهُمْ، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ بِشِبْرٍ تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ بَاعًا، وَإِنْ أَتَانِي يَمْشِي أَتَيْتُهُ هَرْوَلَةً».

متفق عليه

先知 愿主赐福之
并使其平安 说：“清高的安拉说：

我正如仆人对我的坚信的那样。当他记念我时，我跟他同在；如果他在内心记我，我也在内心记他；如果他在众人面前记念我，我就在比他们更优越的众天使面前提起他。如果他接近我一柞，我就接近他一尺；如果他接近我一尺，我就接近他一丈；如果他走着来看我，我就跑着去迎接他。”^①

① 《布哈里圣训集》第 7405 段，《穆斯林圣训集》第 2675 段

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسْرِ رضي الله عنه أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ شَرَائِعَ الْإِسْلَامِ قَدْ كَثُرَتْ عَلَيَّ، فَأَخْبِرْنِي بِشَيْءٍ أَتَشَبَّهُ بِهِ، قَالَ: «لَا يَزَالُ لِسَانُكَ رَطْبًا مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ». أخرجه الترمذي وابن ماجه

阿布杜拉·本·白西尔（愿主喜悦他）的传述，有一男子说：“主的使者啊！伊斯兰的法律对我来说太多了，你告诉我一件常守不懈的善功吧！”使者说：“让你的舌头因为记念安拉而一直成为湿润的。”^①

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ، وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا، لَا أَقُولُ الْم حَرْفٌ، وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ وَلَا مٌ حَرْفٌ وَمِيمٌ حَرْفٌ». أخرجه الترمذي

愿主赐福之
并使其平安 主的使者 说：“谁诵读《古

① 《提勒秘日圣训集》第3375段，《伊本马哲圣训集》第3793段

兰经》中的一个字母，那么，他可以此获得一件善功，这一件善功可以获得类似它十件善功的报酬，我不是说：‘艾立夫、俩目、米目’是一个字母，但‘艾立夫’是一个字母，‘俩目’是一个字母，‘米目’是一个字母。”^①

عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رضي الله عنه قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ فِي الصُّفَّةِ فَقَالَ: «أَيُّكُمْ يُحِبُّ أَنْ يَغْدُوَ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى بُطْحَانَ أَوْ إِلَى الْعَقِيقِ فَيَأْتِي مِنْهُ بِنَاقَتَيْنِ كَوْمَاوَيْنِ، فِي غَيْرِ إِثْمٍ وَلَا قَطْعِ رَحِمٍ؟» فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ نُحِبُّ ذَلِكَ. قَالَ: «أَفَلَا يَغْدُو أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ فَيَعْلَمُ أَوْ يَقْرَأُ آيَتَيْنِ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ خَيْرٌ لَهُ مِنْ نَاقَتَيْنِ. وَثَلَاثُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ ثَلَاثٍ. وَأَرْبَعُ

① 《提勒秘日圣训集》第 2510 段

خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَرْبَعٍ. وَمِنْ أَعْدَادِهِنَّ مِنَ الْإِبِلِ». أخرجه مسلم

欧格柏·本·阿米尔（愿主喜悦他）的传述，他说：我们正在凉棚，主的使者^{愿主赐福之并使其平安}来见我们，他说：“你们哪个人喜爱每天早上去布图罕或阿给格^①，然后从那里既不犯罪，也不断绝血亲地带回两峰膘肥体壮的骆驼？”我们说：“主的使者啊！我们都愿意那样去做。”使者说：“难道你们哪个人不喜爱早上去清真寺里从安拉的经典中学习、或诵读对他比两峰骆驼更好的两节经文吗？三节经文对他比三峰骆驼更好，四节经文对他比四峰骆驼更好，每一节经文都比一峰骆驼更好。”^②

①布图罕或阿给格，麦地那地名。

②《穆斯林圣训集》第803段，《艾布达吾德圣训集》第1456段，《艾哈默德圣训集》4/154

قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةً، وَمَنْ اضْطَجَعَ مَضْجِعًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةً». أخرجه أبو داود

先知 愿主赐福之
并使其平安 说：“谁坐在一个地方而没有记念安拉，那么，他必遭不幸；谁躺在一个地方而没有记念安拉，那么，他也必遭不幸。”^①

قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا جَلَسَ قَوْمٌ مَجْلِسًا لَمْ يَذْكُرُوا اللَّهَ فِيهِ، وَلَمْ يُصَلُّوا عَلَى نَبِيِّهِمْ، إِلَّا كَانَ عَلَيْهِمْ تِرَةٌ، فَإِنْ شَاءَ عَذَّبَهُمْ، وَإِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُمْ». أخرجه أحمد والترمذي.

先知 愿主赐福之
并使其平安 说：“任何一伙人坐在一个场所里，他们在其中没有记念安拉，也没有祝福他们的先知，那么，

① 《艾布达吾德圣训集》第 4850 段

他们都有一种罪责。如果安拉意欲，就惩罚他们；如果安拉意欲，就饶恕他们。”^①

قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُومُونَ مِنْ مَجْلِسٍ لَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا قَامُوا عَنْ مِثْلِ جِيفَةِ حِمَارٍ، وَكَانَ لَهُمْ حَسْرَةٌ». أخرجه أبو داود والترمذي.

先知 愿主赐福之 并使其平安 说：“任何一伙人从没有记念安拉的场所里起身离开，那他们就像从死驴身上起身离开一样，他们真的可悲啊！”^②

1-睡醒时的纪念词

1- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَمَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ

النُّشُورُ». متفق عليه

① 《艾哈默德圣训集》第9580段，《提勒秘日圣训集》第3380段

② 《艾布达吾德圣训集》第4855段，《提勒秘日圣训集》第3380段

“一切赞颂全归安拉，祂使我们死后复生，我们都将回归于祂。”^①

2- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، سُبْحَانَ اللَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي». أخرجه البخاري.

“除安拉之外，绝无真正应受崇拜的，祂是独一无二的主，祂拥有一切权力，拥有一切赞颂，祂是大能于万物的主；赞颂安拉超绝万物，一切赞颂全归安拉，除安拉之外，绝无真正应受崇拜的，安拉至大，无能为力，全凭安拉的佑助，主啊！求您饶恕我。”^②

① 《布哈里圣训集》第 6314 段，《穆斯林圣训集》第 2711 段

② 《布哈里圣训集》第 1154 段

3- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي، وَرَدَّ عَلَيَّ

رُوحِي وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ». أخرجه الترمذي

“一切赞颂全归安拉，祂使我身体安康，使我死后复生，使我容易地记念祂。”^①

4- ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ

وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١١٢﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ

فِيمَا وَقَعُوا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ

فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١١٣﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ

أَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ ﴿١١٤﴾ رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا

مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَءَامَنَّا رَبَّنَا

فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ

① 《提勒秘日圣训集》第 3529 段

﴿١١٣﴾ رَبَّنَا وَعَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١١٤﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ
 أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ
 بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ
 دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقُتِلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ
 سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١١٥﴾ لَا
 يَعْرَتُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١١٦﴾ مَتَّعَ قَلِيلٌ ثُمَّ
 مَاؤُنْهَمُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١١٧﴾ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ
 لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا
 مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿١١٨﴾ وَإِنَّ مِنْ
 أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ
 إِلَيْهِمْ خَلَّصِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
 أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

﴿١٩٠﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اَصْبِرُوْا وَصَابِرُوْا وَرَابِطُوْا وَاَتَّقُوا
 اَللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿١٩١﴾ • متفق عليه

【[190]天地的创造，昼夜的轮流，在有理智的人看来，此中确有许多迹象。[191]他们站着，坐着，躺着记念安拉，并思维天地的创造，（他们说）：“我们的主啊！你没有徒然地创造这个世界。我们赞颂你超绝万物，求你保护我们，免受火狱的刑罚。[192]我们的主啊！你使谁入火狱，你确已凌辱谁了。不义的人，绝没有援助者。[193]我们的主啊！我们确已听见了一个召唤的人，召人于正信，（他说）：‘你们当确信你们的主。’我们就确信了。我们的主啊！求您赦宥我们的罪恶，求您消除我们的过失，求您使我

们与义人们死在一处。[194]我们的主啊！你曾借众使者的口而应许我们的恩惠，求您把它赏赐我们，求您在复生日不要凌辱我们。你确是不爽约的。”[195]他们的主应答了他们：“我绝不使你们中任何一个行善者徒劳无酬，无论他是男的，还是女的，男女是相生的，迁居异乡者、被人驱逐者、为主道而受害者、参加战斗者、被敌杀伤者，我必消除他们的过失，我必使他们进那下临诸河的乐园。”这是从安拉发出的报酬。安拉那里，有优美的报酬。[196]不信者，往来四方，自由发展，你不要让这件事欺骗你。[197]那是些微的享受，将来他们的归宿是火狱。那卧褥真恶劣！[198]敬畏主的

人，却得享受下临诸河的乐园，而永居其中。这是从安拉那里发出的款待。在安拉那里的恩典，对于义人是更有益的。[199]信奉天经的人中，的确有人信仰安拉，信仰你们所受的启示，和他们所受的启示；同时，他们是敬畏安拉的，他们不以安拉的迹象换取些微的代价，这等人，将在他们的主那里享受他们的报酬。安拉确是清算神速的。[200]信士们啊！你们当坚忍，当奋斗，当戒备，当敬畏安拉，以便你们成功。】^①

2-穿衣时的祈祷词

5- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ)، وَرَزَقَنِيهِ

مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ». أخرجه أبو داود والترمذي وابن ماجه

① 《伊姆兰的家属章》第190-200节，《布哈里圣训集》第4573段，《穆斯林圣训集》第763段

“一切赞颂都归于安拉，祂使我穿上了这件衣服，是祂恩赐我的，并非出自我的能力和办法。”^①

3- 穿新衣时的祈祷词

6- «اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ». أخرجه أبو داود والترمذي

“主啊！一切赞颂全归您，您使我穿上了这件新衣，求您赐予我它的福利及其所带来的裨益；求您保佑我免遭它的伤害及其所带来的害处。”^②

4- 为穿新者所做的祈祷

7- «تُبِّي وَيُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى». أخرجه أبو داود

① 《艾布达吾德圣训集》第 4023 段，《提勒米日圣训集》第 2458 段，《伊本马哲圣训集》第 3285 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 4020 段，《提勒米日圣训集》第 1767 段

“你穿破了它，愿清高的安拉为你更换新衣。”^①

8- «الْبَسُ جَدِيدًا، وَعِشْ حَمِيدًا، وَمُتْ شَهِيدًا».

أخرجه ابن ماجة

“安拉赐予你穿新衣，生的荣耀，死的光荣。”^②

5- 脱衣时的祈祷词

9- «بِسْمِ اللَّهِ». أخرجه الترمذي

“奉安拉之名。”^③

6- 进卫生间时的祈祷词

10- «[بِسْمِ اللَّهِ] اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ

وَالْخَبَائِثِ». متفق عليه.

①注：这是阿拉伯语中的一种表达方式，意思是愿安拉使你长寿。《艾布达吾德圣训集》第 4020 段

②《伊本马哲圣训集》第 3558 段

③《提勒米日圣训集》第 606 段

“（奉安拉之名）主啊！我求您保护免遭男女恶魔的伤害。”^①

7- 出卫生间时的祈祷词

11- «غُفْرَانَكَ». أخرجه أبو داود والترمذي وابن ماجة

“主啊！求您饶恕吧！”^②

8- 小净前的纪念词

12- «بِسْمِ اللَّهِ». أخرجه أبو داود وابن ماجة والترمذي

“奉安拉之名。”^③

9- 小净后的纪念词

13- «أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ». أخرجه مسلم

① 《布哈里圣训集》第142段，《穆斯林圣训集》第375段

② 《艾布达吾德圣训集》第30段，《提勒秘日圣训集》第7段，《伊本马哲圣训集》第300段

③ 《艾布达吾德圣训集》第101段，《伊本马哲圣训集》第399段，《艾哈默德圣训集》2/418

“我作证：除独一无二的安拉外，绝无真正应受崇拜者；我作证：穆罕默德是安拉的仆人和使者。”^①

14- «اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ

الْمُتَطَهِّرِينَ». أخرجه الترمذي

“主啊！求您使我成为悔过自新者，求您使我成为洁净者。”^②

15- «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ

إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». أخرجه النسائي

“主啊！赞您超绝万物，赞颂您，我作证除您之外，绝无真正的主宰；我向您求饶恕，我向您悔过自新。”^③

① 《穆斯林圣训集》第 234 段

② 《提勒秘日圣训集》第 55 段

③ 《奈沙伊圣训集》第 81 段

10- 出家门时的纪念词

16- «بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

إِلَّا بِاللَّهِ». أخرجه أبو داود والترمذي

“奉安拉之名，我托靠安拉，无能无力，全凭安拉。”^①

17- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أُضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ أُزَلَ، أَوْ أَظْلِمَ، أَوْ أُظْلِمَ، أَوْ أَجْهَلَ، أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ». أخرجه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه

“主啊！我求您保佑我远离失足或迷误，保佑我远离行亏或被亏，保佑我远离愚昧无知或遭人愚弄的伤害。”^②

① 《艾布达吾德圣训集》第 5095 段，《提勒秘日圣训集》第 3426 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 5094 段，《提勒秘日圣训集》第 3427 段，《奈沙伊圣训集》第 5486 段，《伊本马哲圣训集》第 3884 段

11-进家门时的纪念词

18- «بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى اللَّهِ

رَبَّنَا تَوَكَّلْنَا، ثُمَّ لِيُسَلِّمْ عَلَى أَهْلِهِ». أخرجه أبو داود

“奉安拉之名我们进家，奉安拉之名我们出门，我们只托靠我们的养主安拉。然后向他的家人致以瑟兰问候。”^①

12-去清真寺时的祈祷词

19- «اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَفِي

سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا، وَمِنْ فَوْقِي نُورًا، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا، وَعَنْ شِمَالِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي نُورًا، وَمِنْ خَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا، وَأَعْظِمْ لِي نُورًا، وَعَظِّمْ لِي نُورًا، وَاجْعَلْ لِي نُورًا، وَاجْعَلْنِي نُورًا، اللَّهُمَّ

① 《艾布达吾德圣训集》第 5096 段

أَعْطِنِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي عَصَبِي نُورًا، وَفِي لَحْمِي نُورًا، وَفِي دَمِي نُورًا، وَفِي شَعْرِي نُورًا، وَفِي بَشْرِي نُورًا». متفق عليه

“主啊！求您赐予我心灵光明、口舌光明、眼睛光明；赐予我上、下、左、右、前、后光明；赐予我内心光明；求您赐予我周身内外光明，主啊！求您赐予我光明；求您赐予我神经、肌肉、血液、毛发和皮肤光明。”^①

«اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُورًا فِي قَبْرِي.. وَنُورًا فِي عِظَامِي». أخرجه الترمذي. «وَزِدْنِي نُورًا، وَزِدْنِي نُورًا، وَزِدْنِي نُورًا» أخرجه البخاري. «وَهَبْ لِي نُورًا عَلَى نُورٍ».

“主啊！求您赐予我坟墓里光亮……赐予我骨骼里光明。”^② “求您

① 《布哈里圣训集》第 6316 段，《穆斯林圣训集》第 763 段

② 《提勒秘日圣训集》第 3419 段

增加我的光明，求您增加我的光明，求您增加我的光明。”“主啊！求您赏赐我光上之光。”^①

13-进清真寺时的祈祷词

20- «أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ

الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ». أخرجه أبو داود

“我求伟大的安拉，以其尊容和永恒的权威护佑我，免遭被逐恶魔的伤害。”^②

«بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ». أخرجه أبو

داود «اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ». أخرجه مسلم

“奉安拉之名，愿安拉赐福安拉的使者。”^③ “主啊！求您为我打开您

① 《布哈里圣训集注释》作者：伊本哈吉尔，11/118

② 《艾布达吾德圣训集》第 466 段

③ 《艾布达吾德圣训集》第 465 段

的慈悯之门吧。”^①

14- 出清真寺时的祈祷词

21- «بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ، اللَّهُمَّ اعْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» أخرجہ مسلم وابن ماجہ

“奉安拉之名，愿安拉赐福安拉的使者；主啊！我向您祈求您的恩典；主啊！求您保护我免遭被逐恶魔的伤害。”^②

15- 宣礼时的纪念词

22- يَقُولُ مِثْلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ إِلَّا فِي «حَيٍّ عَلَى الصَّلَاةِ وَحَيٍّ عَلَى الْفَلَاحِ» فَيَقُولُ: «لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ». متفق عليه

① 《穆斯林圣训集》第 713 段

② 《穆斯林圣训集》第 713 段，《伊本马哲圣训集》第 773 段

他说类似宣礼员所说的言词，但当宣礼员念到“快来礼拜”和“快来成功”时则例外，听者应当说：“无能为力，全凭安拉的相助。”^①

23- يَقُولُ «وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا» أخرجه مسلم.
«يَقُولُ ذَلِكَ عَقِبَ تَشَهُدِ الْمُؤَدِّنِ» أخرجه ابن خزيمة

他说：“我作证除独一无二的安拉之外，绝无真正应受崇拜者，穆罕默德是祂的仆人和使者；我喜爱安拉为我的主宰，喜爱伊斯兰为我的生活准绳，喜爱穆罕默德为我的先知。”^②

① 《布哈里圣训集》第 611 段，《穆斯林圣训集》第 383 段

② 《穆斯林圣训集》第 386 段

“在宣礼员念完作证词之后念它。”^①

24- «يُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بَعْدَ فَرَاغِهِ مِنْ إِجَابَةِ

المُؤَذِّنِ» أخرجه مسلم

“在回答宣礼员之后祝福先知

愿主赐福之
并使其平安

”^②

25- «اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ، وَالصَّلَاةِ

القَائِمَةِ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ
مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ، حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي

يَوْمَ الْقِيَامَةِ». أخرجه البخاري

“主啊!这个完美的召唤和长存的拜功的主啊!求您赐予穆罕默德亲近您的媒介和品位,求您将他提升到您曾许约他的一个值得称颂的地位。那么,在

① 《伊本胡宰麦圣训集》第 422 段

② 《穆斯林圣训集》第 384 段

复生日他将获得我的说情。”^①

26- «يَدْعُو لِنَفْسِهِ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ فَإِنَّ الدُّعَاءَ

حِينَئِذٍ لَا يُرَدُّ». أخرجه أبو داود والترمذي وأحمد

“在宣礼词和成拜词之间为自身祈福，那时的祈祷是被应答的。”^②

16- 开拜词

27- «اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ

بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرْدِ». متفق عليه

“主啊！求您把我和我的过错分开，就如同您分开东方与西方一样遥远；主啊！求您清除我的过错，犹如

① 《布哈里圣训集》第 614 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 521 段，《提勒秘日圣训集》第 212 段，《艾哈默德圣训集》3/119

洗涤白色衣服上的污垢一样；主啊！求您以雨水、雪水和冰水洗涤我的过错吧！”^①

28- «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ». أخرجه أبو داود

والترمذي والنسائي وابن ماجه

“赞您超绝，主啊！赞颂归于您，您的尊名真吉庆，您的尊荣真清高。除您之外，绝无应受崇拜的主宰。”^②

29- «وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ

① 《布哈里圣训集》第 744 段，《穆斯林圣训集》第 598 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 775, 776 段，《提勒秘日圣训集》第 242, 243 段，《奈沙伊圣训集》2/133, 《伊本马哲圣训集》第 804, 806 段

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي،
وَأَعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي، فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا، إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ
الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي
لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفُ
عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ كُلُّهُ فِي
يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ
وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». أخرجه مسلم

“我的目的是虔诚地崇拜天地的创造者，我不是以物配主的人。的确，我的礼拜，我的牺牲，我的生活，我的死亡，都是为了养育全世界的，独一无二的安拉；我只奉到此命令，我是首先顺服的人。主啊！您是主宰，除您之外，绝无主宰，您是我的主，我是您的仆人；我已自欺了，我承认

自己的罪行，求您饶恕我所有的错误吧！只有您才能饶恕罪过。主啊！求您引导我品行端正，只有您才能引导高尚的品德，求您使我远离恶劣的品行，只有您才能消除恶劣的品行；我顺从您，响应您，您掌管一切幸福，任何伤害都不能到于您，我来于您，必将归于您，您真吉庆，您真清高，我向您求饶恕，向您忏悔。”^①

30- «اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ، إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ». أخرجه مسلم.

① 《穆斯林圣训集》第 771 段

“主啊！养育吉布笠莱，米卡依赖和伊斯拉菲赖的主啊！创造天地的主啊！全知幽玄的，明显的主啊！您是裁决您的仆人们之间分歧的主，凭着您的意欲，当人们对真理发生分歧时，求您引导我，您确是引导您所意欲者遵循正道的。”^①

31- «اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا وَسُبْحَانَ اللَّهِ بِكْرَةً وَأَصِيلًا (ثلاثًا)» «أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ مِنْ نَفْخِهِ وَنَفْثِهِ وَهَمَزِهِ». أخرجه مسلم وأبو داود وابن ماجه وأحمد

“赞颂安拉至大，赞颂安拉至大，赞颂安拉至大，一切赞颂全归安

① 《穆斯林圣训集》第 770 段

拉，一切赞颂全归安拉，一切赞颂全归安拉，早晚赞颂安拉超绝万物（三遍）。”“我求安拉保护免遭恶魔的迷惑、蛊惑和诽谤的伤害。”^①

32- «اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قِيَمُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ. اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبْتُ، وَبِكَ

① 《穆斯林圣训集》第 601 段，《艾布达吾德圣训集》第 764 段，《伊本马哲圣训集》第 807 段，《艾哈默德圣训集》4/85

خَاصَّتْ، وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ. فَاغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا
 أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ أَنْتَ الْمُقَدَّمُ، وَأَنْتَ
 الْمُؤَخَّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. متفق عليه

“主啊！一切赞颂全归您，您是天地万物之光；一切赞颂全归您，您是天地万物的维护者；一切赞颂全归您，您是天地万物的养育者；一切赞颂全归您，您拥有天地万物的权力；一切赞颂全归您，您是天地万物的主宰；一切赞颂全归您，您是真理，您的许约是真实的，您的言语是真实的，与您相见是真实的，乐园是真实的，火狱是真实的，众先知是真实的，穆罕默德 愿主赐福之 并使其平安 是真实的，复生日也是真实存在的。主啊！我顺从您，我托靠您，我坚信您，我向您忏悔，我为

您争辩，我向您控诉。主啊！求您饶恕我前前后后的、秘密的与公开的一切错误，除您之外，绝无主宰。”^①

17-鞠躬的祈祷词

33- «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ». أخرجه مسلم

“赞颂我伟大的养主超绝。”三遍^②

34- «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ

اغْفِرْ لِي». متفق عليه

“赞您超绝万物，我们的主啊！赞颂归于您，主啊！求您饶恕我吧！”^③

35- «سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ».

أخرجه مسلم وأبو داود

① 《布哈里圣训集》第 1120 段，《穆斯林圣训集》第 769 段

② 《穆斯林圣训集》第 772 段

③ 《布哈里圣训集》第 794 段，《穆斯林圣训集》第 484 段

“赞美安拉，尊崇安拉，众天使和吉布笠莱的主。”^①

36- «اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسَلَمْتُ، خَشَعَ لَكَ سَمْعِي، وَبَصَرِي، وَمُخِّي، وَعَظْمِي، وَعَصَبِي وَمَا اسْتَقَلَّ بِهِ قَدَمِي». أخرجه مسلم

“主啊！我为您鞠躬，我信仰您，我服从您，我的听觉、视觉、脑子、骨头、神经和全身都为您谦恭。”^②

37- «سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ، وَالْمَلَائِكَةِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعِزَّةِ» أخرجه أبو داود والنسائي

“赞颂拥有强大、王权、伟大和崇高的安拉超绝万物。”^③

① 《穆斯林圣训集》第 487 段，《艾布达吾德圣训集》第 872 段

② 《穆斯林圣训集》第 771 段，《艾布达吾德圣训集》第 760 段，《奈萨伊圣训集》2/130，《提勒秘日圣训集》第 266 段

③ 《艾布达吾德圣训集》第 873 段，《奈萨伊圣训集》第 10494 段

18- 鞠躬起身时的祈祷词

38- «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ». أخرجه البخاري

“安拉确已应答了赞颂者。”^①

39- «رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا

فِيهِ». أخرجه البخاري

“我们的养主啊！一切赞颂全归您，充满优美、吉祥的赞颂。”^②

40- «مِثْلُ السَّمَاوَاتِ وَمِثْلُ الْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا، وَمِثْلُ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، أَهْلَ الثَّنَاءِ

وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ، وَكُنَّا لَكَ عَبْدًا، اللَّهُمَّ

لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا

يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ». أخرجه مسلم

① 《布哈里圣训集》第 799 段

② 《布哈里圣训集》第 799 段

“充满诸天地之间，以及充满您所意欲的赞颂唯归于您！您是应受赞美的，尊崇的主啊！仆人最应该说：‘我们都是您的仆人，主啊！没有谁能阻止您所恩赐的，也没有谁能给予您所禁止的，任何权势在您那里都无济于事。’”^①

19-叩头时的祈祷词

41- «سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى». أخرجه أصحاب السنن الأربعة

“赞颂我至高的养主超绝。” 三遍^②

42- «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي». متفق عليه

① 《穆斯林圣训集》第 478 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 871 段，《奈萨伊圣训集》第 1/190，《伊本马哲圣训集》第 888 段，《提勒秘日圣训集》第 262 段

“赞您超绝万物，我们的主啊！赞颂归于您，主啊！求您饶恕我吧！”^①

43- «سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ».

أخرجه مسلم

“赞美安拉，尊崇安拉，众天使和吉布笠莱的主。”^②

44- «اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ».

أخرجه مسلم

“主啊！我叩拜您，信仰您，顺从您，我的脸叩拜创造并赋予它优美相貌的主，创造听觉和视觉的主。愿

① 《布哈里圣训集》第794段，《穆斯林圣训集》第484段

② 《穆斯林圣训集》第487段

安拉降福，祂是最善于创造的。”^①

45- «سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ،

وَالْعِزَّةِ» أخرجه أبو داود والنسائي

“赞颂拥有强大、王权、伟大和崇高的安拉超绝万物。”^②

46- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّةَ وَجِلَّتِهِ،

وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ، وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ». أخرجه مسلم

“主啊！求您饶恕我所有的罪过：小的与大的，开始的与结束的，公开的与秘密的。”^③

47- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخِطِكَ،

وَبِمَعْفَاتِكَ مِنْ عِقَابَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ لَا أُحْصِي

① 《穆斯林圣训集》第 771 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 873 段，《奈萨伊圣训集》第 10494 段

③ 《穆斯林圣训集》第 483 段

ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ». أخرجه مسلم

“主啊！我以您的喜悦求您保护免遭您的谴怒，以您的宽恕求您保护免遭您的惩罚；无法计算对您的赞美，您犹如您对自己的赞美一样。”^①

20-两叩头之间打坐时的祈祷

48- «رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي». أخرجه ابن ماجه وأبو داود

“主啊！求您饶恕我，主啊！求您饶恕我。”^②

49- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَاجْبُرْنِي وَعَافِنِي

وَارْزُقْنِي وَارْفَعْنِي». أخرجه أبو داود وابن ماجه وأبو داود والترمذي

“主啊！求您饶恕我，求您慈悯我，求您引领我，求您接济我，求您

① 《穆斯林圣训集》第 486 段

② 《伊本马哲圣训集》第 897 段，《艾布达吾德圣训集》第 874 段

“赐我健康，求您赐我给养，求您升高我的品级。”^①

21- 诵读到叩头处时的祈祷词

50- «سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ
وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ ﴿تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ
الْخَالِقِينَ﴾». أخرجه الترمذي وأحمد

“我的脸叩拜创造它的主宰，并以其大能和方法创造了听觉和视觉。愿安拉降福，祂是最善于创造的。”^②

51- «اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا، وَضَعْ عَنِّي
بِهَا وَزْرًا، وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْرًا، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا
تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ». أخرجه الترمذي

“主啊！求您以此为我记录报

① 《艾布达吾德圣训集》第 850 段，《提勒秘日圣训集》第 284 段，《伊本马哲圣训集》第 898 段

② 《提勒秘日圣训集》第 580 段，《艾哈默德圣训集》6/30

赏，消除我的过错，使其成为我的储蓄，求您接受我的叩头，犹如您接受您的仆人达吾德的叩头一样。”^①

22- 恭善胡德

52- «التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ، وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا، وَعَلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ». أخرجه البخاري

“一切敬意、祈祷和优美的言词都归于安拉。先知啊！求安拉赐您康宁、慈悯与吉庆。主啊！请您恩赐我们和您清廉的仆人康宁。我作证：除安拉之外，绝无应受崇拜的主宰；我又作证：穆罕默德是安拉的仆人及使

① 《提勒秘日圣训集》第 579 段

者。”^①

23- 泰善胡德后祝福先知

53- «اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ» . متفق عليه

“主啊！求您赐福穆罕默德及其家属吧！就像您曾赐福伊布拉欣及其家属一样。您确是受赞颂的，荣耀的主。主啊！求您恩赐穆罕默德及其家属吉庆吧！就像您曾恩赐伊布拉欣及其家属吉庆一样。您确是受赞颂的，荣耀的主。”^②

① 《布哈里圣训集》第 3370 段

② 《布哈里圣训集》第 3370 段，《穆斯林圣训集》第 406 段

54- «اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى أَزْوَاجِهِ
وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ، وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ
إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ». متفق عليه.

“主啊！求您赐福穆罕默德及其妻室和子孙吧！就像您曾赐福伊布拉欣的家属一样。求您恩赐穆罕默德及其妻室和子孙吧！就像您曾恩赐伊布拉欣的家属吉庆一样。您确是受赞颂的，荣耀的主。”^①

24- 末座后出拜前的祈祷词

55- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ
عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ
شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ». متفق عليه.

① 《布哈里圣训集》第 6360 段，《穆斯林圣训集》第 407 段，原文出自《穆斯林圣训集》

“主啊！求您保佑我免遭坟墓的刑罚和火狱的刑罚，生死的灾难，大骗子旦伽里的伤害。”^①

56- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ». متفق عليه

“主啊！求您保佑我免遭坟墓的刑罚，求您保佑我免遭大骗子旦伽里的伤害，求您保佑我免遭生死的灾难。主啊！求您保佑我免遭罪恶和亏折的祸患。”^②

57- «اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا

① 《布哈里圣训集》第 832 段，《穆斯林圣训集》第 589 段，原文出自《穆斯林圣训集》

② 《布哈里圣训集》第 6375 段，《穆斯林圣训集》第 589 段

يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ،
وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ». متفق عليه.

“主啊！的确，我经常亏负自身，只有您才能饶恕一切罪过，求您饶恕我吧！求您怜悯我吧！您确是宽恕的，仁爱的主。”^①

58- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ». أخرجه مسلم

“主啊！求您饶恕我以前的和以后的罪过，求您饶恕我暗藏的和公开的罪过，求您饶恕我过分的，以及您比我更知道的罪过。您是使事物提前

① 《布哈里圣训集》第 7387 段，《穆斯林圣训集》第 2705 段

的主，是使事物延后的主，除您外，绝无真正应受崇拜的主宰。”^①

59- «اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ

عِبَادَتِكَ». أخرجه أبو داود والنسائي

“主啊！求您援助我记念您，感谢您和更好地崇拜您。”^②

60- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ». أخرجه البخاري

“主啊！求您保护我远离吝啬，求您保护我远离胆怯，求您保护我免遭年老昏愤，求您保护我远离今世的灾难与坟墓的惩罚。”^③

① 《穆斯林圣训集》第 771 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 1522 段，《奈萨伊圣训集》3/53

③ 《布哈里圣训集》第 6374 段

61- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ

النَّارِ». أخرجه أبو داود وابن ماجه.

“主啊！我向您祈求乐园，我求
您保护远离火狱。”^①

62- «اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبِ، وَقُدْرَتِكَ عَلَى
الْخَلْقِ، أَحْيَيْتَنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي، وَتَوَفَّيْتَنِي
إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ
خَشِيَّتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ
فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي وَالْغِنَى
الْفَقْرِ. وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لَا
تَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ
الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ،
وَالشُّوقَ إِلَى لِقَائِكَ، فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ، وَلَا فِتْنَةٍ

① 《艾布达吾德圣训集》第792段，《伊本马哲圣训集》2/328

مُضِلَّةٍ، اللَّهُمَّ زَيْنًا بِزِينَةِ الْإِيمَانِ، وَاجْعَلْنَا هُدَاةً
مُهْتَدِينَ». أخرجه النسائي وأحمد

“主啊！凭着您深知幽玄，大能于众生，您知道如果活着对我是最好的，求您使我活着；您知道如果死亡对我是最好的，求您让我归真；主啊！我向您祈求敬畏，无论是在公开还是在隐蔽时；我向您祈求真言，无论是在高兴还是在恼怒时；我向您祈求节俭，无论是在贫困还是在富有时；我向您祈求永不竭尽的恩典，我向您祈求永不间断的愉快，我向您祈求前定后的喜悦，我向您祈求死后安然的生活，我向您祈求瞻仰您尊容的快乐，渴望在没有伤害的灾难与迷误的祸患时与您相见；主啊！求您用伊玛尼

装饰我们，求您使我们成为遵循正道的师表。”^①

63- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ، الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ». أخرجه أحمد والنسائي.

“主啊！您确是独一无二的，是万物所仰赖的，不生育也不被生，没有任何一物可以做其匹敌的安拉。安拉啊！我以此祈求您饶恕我所有的罪恶，您确是至恕的，至慈的主。”^②

64- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، الْمَنَّانُ، يَا بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ

① 《奈萨伊圣训集》第 1305 段，《艾哈默德圣训集》4/364

② 《奈萨伊圣训集》第 1301 段，《艾哈默德圣训集》4/238

وَالْأَرْضِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّي
أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ». أخرجه أصحاب السنن الأربعة

“主啊！我以您拥有的一切赞颂
祈求您，除您之外，绝无主宰，您是独
一无二的主，博施的主，创造天地
的主啊！具有尊严和大德的主啊！永生
不灭的主啊！维护万物的主啊！我向
您祈求乐园，我求您保护免遭火狱的
刑罚。”^①

65- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ، وَلَمْ يُولَدْ،
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ». أخرجه أبو داود والترمذي وابن ماجه.

“主啊！我以我的见证：您是安
拉，除您之外，绝无主宰，您是独一

① 《艾布达吾德圣训集》第 1495 段，《奈萨伊圣训集》第 1300 段，《伊本马哲圣训集》第 3858 段，《提勒秘日圣训集》第 3544 段

的，是万物所仰赖的，不生育也不被生，没有任何一物可以做其匹敌的安拉向您祈求。”^①

25-拜后的祈祷词

66- «أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ (ثَلَاثًا)، اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ، وَمِنْكَ

السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ». أخرجه مسلم

“我求安拉饶恕（三遍），主啊！您是和平之主，平安来自于您，您真吉祥，至尊的，伟大的主啊！”^②

67- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ

الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا

يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ». متفق عليه

① 《艾布达吾德圣训集》第1493段，《提勒秘日圣训集》第3475段，《伊本马哲圣训集》第3857段，《艾哈默德圣训集》5/360

② 《穆斯林圣训集》第，591592段

“除独一无二的安拉之外，绝无应受崇拜者；一切权力及赞美只属于祂，大能于万物的主。主啊！没有人能阻止您所恩赐的，您所阻止的没有人能给予，有权势者无济于事。”^①

68- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الشَّانُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ». أخرجه مسلم

“除独一无二安拉外，绝无主宰；祂拥有一切权力和赞颂，祂确是全能的主。无能为力，只凭安拉，除安拉之外，绝无应受崇拜者，我们只

① 《布哈里圣训集》第 844 段，《穆斯林圣训集》第 593 段

崇拜祂，祂拥有一切恩典，荣誉和赞美；除安拉之外，绝无应受崇拜者；虔诚敬意地为了正道，即使不信者讨厌也罢！”^①

69- «سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ
(ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ)، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ
لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ». أخرجه مسلم

“赞主清静，一切赞颂全归安拉，赞主至大（各三十三遍），除独一无二的安拉之外，绝无真正应受崇拜者，祂拥有一切权力和赞颂，祂确是万能的主。”^②

① 《穆斯林圣训集》第 594 段

② 《穆斯林圣训集》第 597 段。谁在每番拜之后念了这些，那他所有的错误都被饶恕了，即使他的错误犹如海水的泡沫一样多也罢！

70- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾﴾، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾﴾، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ الْغِيَةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾﴾ بَعْدَ كُلِّ صَلَاةٍ. أخرجه أبو داود والترمذي والنسائي

在每番拜之后念：奉至仁至慈的安拉之名【[1] 你说：祂是安拉，是独一无二的主；[2] 安拉是万物所仰赖的；[3] 祂不生育，也不被生；[4] 没有任何一物可以做祂的匹敌。】奉至仁至

慈的安拉之名【[1] 你说：“我求曙光的主保护，[2]免遭祂所创造的伤害；[3]免遭黑夜笼罩时的伤害；[4]免遭魔术家的伤害；[5]免遭嫉妒者嫉妒时的伤害。】奉至仁至慈的安拉之名【[1] 你说：“我求人类的养主保护；[2]人类的掌管者；[3]人类的主宰；[4]免遭恶魔教唆的伤害，[5]它在人的心中教唆；[6]它是来自于精灵和人类的。】^①

71- ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ

① 《忠诚章》，《曙光章》，《世人章》，《艾布达吾德圣训集》第 1523 段，《提勒秘日圣训集》第 2903 段，《奈萨伊圣训集》3/68

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا يُؤَدُّهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
 ﴿٣٥٥﴾ عَقِبَ كُلِّ صَلَاةٍ. أخرجه النسائي

在每番拜之后念：【安拉，除祂外决无应受崇拜的；祂是永生不灭的，是维护万物的；瞌睡不能侵犯祂，睡眠不能克服祂；天地万物都是祂的；不经祂的许可，谁能在祂那里替人说情呢？祂知道他们面前的事和他们以后的事；除祂所启示的外，他们绝不能窥测祂的玄妙；祂的知识，包罗天地。天地的维持，不能使祂疲倦。祂是至尊的，确是至大的。】^①

72- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ
 وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ» (عَشْرَ

① 《黄牛章》第 255 节，《日夜工作》作者奈沙伊，第 100 段，《正确丛书》第 972 段

مَرَّاتٍ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ وَالصُّبْحِ)). أخرجه الترمذي وأحمد

“除了独一无二安拉外，绝无主宰；祂拥有一切权力和赞颂，祂是使死者生，使生者死的主，祂确是全能的主（在晨礼拜和昏礼拜之后念十遍）。”^①

73- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا،

وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا». أخرجه ابن ماجه

“主啊！我向您祈求有益的知识，合法的给养，被接受的工作（在晨礼拜后念）。”^②

26-选择拜的祈祷词

74- قال جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ

① 《提勒秘日圣训集》第3474段，《艾哈默德圣训集》4/227

② 《伊本马哲圣训集》第925段，《艾哈默德圣训集》4/227

يُعَلِّمُنَا الْاِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُنَا
 السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ، يَقُولُ: «إِذَا هَمَّ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ
 فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لِيَقُلْ: «اللَّهُمَّ
 إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ،
 وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ، فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ،
 وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ
 كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ - وَيُسَمِّي حَاجَتَهُ - خَيْرٌ
 لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ: عَاجِلِهِ
 وَأَجَلِهِ - فَاقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ. وَإِنْ
 كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي،
 وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ: عَاجِلِهِ وَأَجَلِهِ - فَاصْرِفْهُ
 عَنِّي وَاصْرِفْني عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ، ثُمَّ
 ارْضِنِي بِهِ». أخرجه البخاري

贾比尔·本·阿布杜拉（愿主喜

悦他俩)说：主的使者<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>教授我们在所有的事情中都要选择，就像他教授我们《古兰经》中的章节一样，他说：“当你们某人想做一件事情时，让他先礼两拜副功拜；然后让他说：‘主啊！我以您的知识向您祈求选择，我以您的大能向您祈求能力，我向您祈求伟大的恩惠。您是大能的，我是无能的；您是全知的，我是无知的；您是彻知幽玄的主；主啊！您知道这件事（说出自己所选择的事情），如果它对于我的信仰、生活和最终结局都是有益的（或他说：他的今世或后世），求您为我注定它，并使其对我成为容易的，然后求您在其中为我赐予吉庆。您知道这件事情如果对于

我的信仰、生活和最终结局都是有害的（或他说：他的今世或后世），求您使它远离我，使我远离它，无论何时都求您为我注定好事，并求您使我喜爱去做它。’”^①

满意地接受创造者的选择，并与信士们协商，然后确定事。的确，超绝万物的安拉说：【你当与他们商议公事；你既决计行事，就当信托安拉。】^②

27- 早晚的纪念词

75- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ﴾

① 《布哈里圣训集》第 1162 段

② 《伊姆兰的家属章》第 159 节

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۗ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۗ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾ عَقَبَ كُلِّ

صلاة. أخرجه الحاكم

在每番拜之后念：【安拉，除祂外决无应受崇拜的；祂是永生不灭的，是维护万物的；瞌睡不能侵犯祂，睡眠不能克服祂；天地万物都是祂的；不经祂的许可，谁能在祂那里替人说情呢？祂知道他们面前的事和他们以后的事；除祂所启示的外，他们绝不能窥测祂的玄妙；祂的知识，包罗天地。天地的维持，不能使祂疲倦。祂是至尊的，确是至大的。】^①

① 《黄牛章》第 255 节，《哈克米圣训集》1/562

76- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ
 ① اللَّهُ الصَّمَدُ ② لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ③ وَلَمْ يَكُنْ
 لَهُ كُفْوًا أَحَدٌ ④﴾، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ
 أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ① مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ② وَمِنْ شَرِّ
 غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ④
 وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤﴾، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ
 الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ① مَلِكِ النَّاسِ ②
 إِلَهِ النَّاسِ ③ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ④ الَّذِي
 يُؤَسُّوسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑤ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ
 ⑥﴾ (ثلاث مرّات). أخرجه الحاكم والطبراني

在每番拜之后念：奉至仁至慈的安拉之名【[1] 你说：祂是安拉，是独一无二的主；[2] 安拉是万物所仰赖的；[3] 祂不生育，也不被生；[4] 没有任何一物可以做祂的匹敌。】奉至仁至

慈的安拉之名【[1] 你说：“我求曙光的主保护，[2]免遭祂所创造的伤害；[3]免遭黑夜笼罩时的伤害；[4]免遭魔术家的伤害；[5]免遭嫉妒者嫉妒时的伤害。】奉至仁至慈的安拉之名【[1] 你说：“我求人类的养主保护；[2]人类的掌管者；[3]人类的主宰；[4]免遭恶魔教唆的伤害，[5]它在人的心中教唆；[6]它是来自于精灵和人类的。】（三遍）^①

77- «أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ،

① 《忠诚章》，《曙光章》，《世人章》，《哈克米圣训集》1/562，《泰柏拉尼圣训集》第541段

رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ، وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ
مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ». أخرجه المسلم

“我们到了早上，早上的权力全归安拉^①，一切赞颂全归安拉；除独一无二的安拉之外，绝无真正应受崇拜者；一切权力和赞颂全归安拉，祂是大能于万物的主。主啊！我向您祈求今天及其之后的福利^②，主啊！求您保护我免遭今天及其之后的伤害，主啊！求您保护我远离懒惰和高傲；主啊！求您保佑我免遭火狱与坟墓里的刑罚。”^③

78- «اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ
نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ»، وَإِذَا أَمْسَى قَالَ:

①晚上说：我们到了晚上，晚上的权力全归安拉……

②晚上说：主啊！我向您祈求这个夜晚及其之后的福利，求您保佑免遭今夜及其之后的伤害。

③《穆斯林圣训集》第2723段

«اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ نَحْيَا،
وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ»。 أخرجه الترمذي

“主啊！我们因为您而活到了早晨，我们因为您而活到了晚上，我们因为您而活着，我们因为您而死去，我们都将回归于您。”每当他到了晚上时，他都会说：“主啊！我们因为您而活到了晚上，我们因为您而活到了早晨，我们因为您而活着，我们因为您而死去，我们都将回归于您。”^①

79 - «اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي، وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ»。 أخرجه البخاري.

① 《提勒秘日圣训集》第3391段

“主啊！您是我的主，除您外，绝无主宰，您创造了我，我是您的仆人；我尽力实践对您的诺言和许约，我求您从我所做的一切伤害中保护我。我承认您赐予我的恩惠，也承认我的过错，求您恕饶我吧！只有您才是恕饶一切罪过的主。”^①

80- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ، وَأُشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ». (أربعَ مَرَّاتٍ) أخرجه أبو داود وابن السني

“主啊！我到了早上^②，我请您、与担负您阿尔西的天使和您的众天使，以及您所有的被造物作证：“您

① 《布哈里圣训集》6306 段

② 晚上说：主啊！我到了晚上……

是安拉，除独一无二的您外，绝无主宰；并作证：穆罕默德是您的仆人和使者。”（四遍）^①

81- «اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ». أخرجہ أبو داود وابن السني وابن حبان

“主啊！早上^②我或您的任何一被造物都享受着来自于独一无二的您的恩惠；一切赞颂和感谢全归您。”^③

82- «اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ» (ثلاث مرّات).

① 《艾布达吾德圣训集》第 5069 段，《伊本西尼圣训集》第 70 段

② 晚上说：主啊！晚上我……

③ 《艾布达吾德圣训集》第 5073 段，《伊本西尼圣训集》第 41 段，《伊本汉巴尼圣训集》第 2361 段

أخرجه أبو داود وابن السني وأحمد

“主啊！求您赐我身体安康，耳聪目明，除安拉您之外，绝无主宰。主啊！求您保护我免遭昧恩和贫困。求您保护我免遭坟墓里的刑罚，除您外，绝无主宰。”（三遍）^①

83- «حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ

رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ» (سَبْعَ مَرَّاتٍ). أخرجه ابن السني.

“主确已使我满足，除祂之外，绝无真正应受崇拜者，我只托靠祂，祂是伟大的阿尔西的养主。”（七遍）^②

84- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا

وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي

① 《艾布达吾德圣训集》第 5090 段，《伊本西尼圣训集》第 41 段，《艾哈默德圣训集》5/42

② 《伊本西尼圣训集》第 71 段，查看《归途的干粮》2/376

وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَآمِنْ رَوْعَاتِي، وَاحْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي ۝» أخرجه أبو داود وابن ماجه.

“主啊！我向您祈求今后两世的宽恕和安康；主啊！我因为我的信仰，今世，家人和钱财而向您祈求宽恕和安康；主啊！求您遮掩我的羞体，安定我的心灵；主啊！求您从我的前后左右和上面保佑我，我求您保护我免遭地陷之灾。”^①

85- «اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكِهِ، وَأَنْ أَقْتَرَفَ

① 《艾布达吾德圣训集》第5074段，《伊本马哲圣训集》第3871段

عَلَى نَفْسِي سُوءاً أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ». أخرجه أبو داود والترمذي.

“主啊！全知幽玄的、明显的主啊！创造天地的主啊！养育、掌管万物的主啊！我求您保佑我免遭私欲和恶魔及其同伙的伤害，并求您保佑我不要犯罪或嫁祸于任何穆斯林。”^①

86- «بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ» (ثلاث

مرّات). أخرجه الترمذي وابن ماجه.

“以安拉的尊名——以祂的尊名不会遭到天地间的任何伤害，祂是全听的，全知的主。”（三遍）^②

87- «رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ

① 《艾布达吾德圣训集》第5067段，《提勒秘日圣训集》第3392段

② 《艾布达吾德圣训集》第5088, 5089段，《提勒秘日圣训集》第3388段，《伊本马哲圣训集》第3869段

رَسُولاً» (ثَلَاثَ مَرَّاتٍ) أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ

“我喜爱安拉为主宰，喜爱伊斯兰为生活准绳，喜爱穆罕默德为使者。”（三遍）^①

88- «يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ، أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ، وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ».

أَخْرَجَهُ الْحَاكِمُ.

“永生不灭的主啊！维护万物的主啊！我以着您的慈悯向您求救，求您改善我的所有事情，求您片刻也不要把我委托给我自身’。”^②

89- «أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ: فَتَحَهُ، وَنَصْرَهُ،

① 《艾布达吾德圣训集》第5072段，《提勒秘日圣训集》第3389段，《艾哈默德圣训集》4/337

② 《哈克姆圣训集》第2000段

وَنورُهُ، وَبَرَكَتُهُ، وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ
وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ». أخرجه أبو داود

“我们到了早上，早上的权力全归养育众世界的安拉^①。主啊！我向您祈求今天的福利^②：主啊！我向您祈求这一天的幸福：幸福，援助，光明，吉庆和引导；求您保佑我免遭其中及其之后的伤害。”^③

90- «أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ،
وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ، وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ». أخرجه أحمد والداري.

“我们早上^④生活在伊斯兰的基

①晚上说：我们到了早上，早上的权力全归养育众世界的安拉……

②晚上说：主啊！我向您祈求这个夜晚的幸福：幸福，援助，光明，吉庆和引导；求您保佑我免遭其中及其之后的伤害。

③《艾布达吾德圣训集》第5084段，《归途的干粮》2/373

④晚上说：我们晚上生活在伊斯兰的基础上……

基础上，生活在认主唯一的言词上，生活在我们的先知穆罕默德^{愿主赐福之 并使其平安}的道路上，生活在我们的先祖虔诚、顺从的伊布拉欣的道路上，他绝不是一个举伴主的人。”^①

91- «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ» (مائة مرّة). أخرجه مسلم.

“赞主超绝，赞颂安拉。”（一百遍）^②

92- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». أخرجه البخاري

“除安拉之外，绝无真正应受崇拜的，祂是独一无二的主，祂拥有一切权力，拥有一切赞颂，祂是大能于

① 《艾哈默德圣训集》3/406, 407, 《伊本西尼圣训集》第34段

② 《穆斯林圣训集》第2726段

万物的主。”（十遍）（懒惰时一遍）^①

93- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». متفق عليه

“除安拉之外，绝无真正应受崇拜的，祂是独一无二的主，祂拥有一切权力，拥有一切赞颂，祂是大能于万物的主。”（早上一百遍）^②

94- «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ». أخرجه مسلم.

“赞主超绝！以祂创造万物的数量，祂自身的喜悦，祂阿尔西的重量和书写祂的言词的墨汁赞颂祂。”（早上三遍）^③

① 《布哈里圣训集》第 1154 段

② 《布哈里圣训集》第 3293 段，《穆斯林圣训集》第 2691 段

③ 《穆斯林圣训集》第 2726 段

95- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا». أخرجه ابن ماجه

“主啊！我向您祈求有益的知识，合法的给养，被接受的工作（早上念）。”^①

96- «أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ». متفق عليه

“我求安拉饶恕，我向祂忏悔。”
（每天一百遍）^②

97- «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ». أخرجه مسلم وأحمد

“我以安拉完美的言辞祈求安拉保护，免遭万物的伤害。”（晚上三

① 《伊本马哲圣训集》第 925 段，《艾哈默德圣训集》4/227

② 《布哈里圣训集》第 6307 段，《穆斯林圣训集》第 2702 段

遍) ①

98- «اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ». أخرجه الطبراني

“主啊！求您赐予我们的先知穆罕默德幸福和平安。”（十遍）②

28-睡眠时的纪念词

99- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ① اللَّهُ الصَّمَدُ ② لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ③ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④﴾، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ① مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ② وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ④ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤﴾، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ① مَلِكِ النَّاسِ ② إِلَهِ النَّاسِ ③ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

① 《穆斯林圣训集》第2709段，《艾哈默德圣训集》2/290

② 《泰柏拉尼圣训集》10/120

④ الَّذِي يُوسَّوْسُ فِي صُدُورِ لِّئَاسٍ ⑤ مِنْ الْجَنَّةِ
وَاللِّئَاسِ ⑥ (ثَلَاثَ مَرَّاتٍ). متفق عليه

捧起双手吹口气并念：奉至仁至慈的安拉之名【[1] 你说：祂是安拉，是独一无二的主；[2] 安拉是万物所仰赖的；[3] 祂不生育，也不被生；[4] 没有任何一物可以做祂的匹敌。】奉至仁至慈的安拉之名【[1] 你说：“我求曙光的主保护，[2] 免遭祂所创造的伤害；[3] 免遭黑夜笼罩时的伤害；[4] 免遭魔术家的伤害；[5] 免遭嫉妒者嫉妒时的伤害。】奉至仁至慈的安拉之名【[1] 你说：“我求人类的养主保护；[2] 人类的掌管者；[3] 人类的主宰；[4] 免遭恶魔教唆的伤害，[5] 它在人的心中教唆；[6] 它是来自

于精灵和人类的。】然后用两手尽力抹全身的各部位，先抹头部和脸部，再抹身体的全部。”（三遍）^①

100- ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

• أخرجه البخاري

在每番拜之后念：【安拉，除祂外决无应受崇拜的；祂是永生不灭的，是维护万物的；瞌睡不能侵犯祂，睡眠不能克服祂；天地万物都是祂的；不经祂的许可，谁能在祂那里替

① 《忠诚章》，《曙光章》，《世人章》，《布哈里圣训集》第 5017 段，《穆斯林圣训集》第 2192 段

人说情呢？祂知道他们面前的事和他们以后的事；除祂所启示的外，他们绝不能窥测祂的玄妙；祂的知识，包罗天地。天地的维持，不能使祂疲倦。祂是至尊的，确是至大的。】^①

101- ﴿عَٰمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ عَٰمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ
وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا
وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٣٨٥﴾ لَا يُكَلِّفُ
اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا
أَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ
مِن قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ

①《黄牛章》第255节，《布哈里圣训集》第2311段，躺在床上念了它的人，一直会受到安拉的保护，直到早晨，恶魔都不能接近他。

وَأَعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَأَنْصُرْنَا
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾ . متفق عليه

【[285]使者确信主所降示他的经典，信士们也确信那部经典，他们人人都确信安拉和祂的众天使，一切经典和众使者。（他们说）：“我们对于祂的任何使者，都不加以歧视。”他们说：“我们听从了，我们恳求您赦宥；我们的主啊！您是最后的归宿。”[286]安拉只依各人的能力而加以责成。各人要享受自己所行善功的奖赏，要遭遇自己所作罪恶的惩罚。我们的主啊！求您不要惩罚我们，如果我们遗忘或错误。求您不要使我们荷负重担，犹如您使古人荷负它一样。我们的主啊！求您不要使我们担

负我们所不能胜任的。求您恕饶我们，求您赦宥我们，求您怜悯我们。您是我们的保佑者，求您援助我们，战胜不信道的民众。】^①

102- «بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنِي، وَبِكَ أَرْفَعُهُ، إِنْ أَمْسَكَتَ نَفْسِي فَارْحَمْنَهَا، وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ». متفق عليه

“我的养主啊！以您的名义我睡下，以您的名义我起床，如果您收回我的灵魂，求您怜悯它；如果您放还我的灵魂，求您保护它，犹如保护您所有的清廉仆人一样。”^②

103- «اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاهَا،

① 《黄牛章》第 285-286 节，《布哈里圣训集》第 4008 段，《穆斯林圣训集》第 808 段

② 《布哈里圣训集》第 6320 段，《穆斯林圣训集》第 2714 段

لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا، إِنَّ أَحْيَيْتَهَا فَاحْفَظْهَا،
وَأِنْ أَمَتَّهَا فَاعْفِرْ لَهَا اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ
الْعَافِيَةَ». أخرجه مسلم وأحمد

“主啊！是您创造了我的生命，
是您取走它，您拥有生死的掌管权；
如果您让其生，求您保护它；如果您
让其死，求您饶恕它；主啊！我求您的
宽恕。”^①

104- «اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ».

أخرجه أبو داود والترمذي.

“主啊！在您复活众仆人之日，
求您保护我免遭您的惩罚。”^②

105- «بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا». متفق عليه

① 《穆斯林圣训集》第 2712 段，《艾哈默德圣训集》2/79

② 《艾布达吾德圣训集》第 5045 段，《提勒秘日圣训集》3/143

“主啊！我以您的尊名死，以您的尊名生。”^①

106- «سُبْحَانَ اللَّهِ (ثلاثاً وثلاثين)، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

(ثلاثاً وثلاثين)، وَاللَّهُ أَكْبَرُ (أربعاً وثلاثين)». متفق عليه

“赞颂安拉超绝万物（三十三遍），一切赞颂全归安拉（三十三遍），安拉至大（三十四遍）。”^②

107- «اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْأَرْضِ،

وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ

الْحَبِّ وَالنَّوَى، وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ،

أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ

أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ

بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ

① 《布哈里圣训集》第 6312 段，《穆斯林圣训集》第 2711 段

② 《布哈里圣训集》第 3705 段，《穆斯林圣训集》第 2727 段

الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ،
وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ». أخرجه مسلم

“主啊！七层天的养主啊！大地的养主啊！伟大阿尔西的养主啊！我们的主啊！万物的养主啊！你是使谷粒和果核绽开的主，是降示《旧约》，《新约》和分辨真伪的《古兰经》的主，我求您保护免遭任何伤害，您是操纵一切的主。主啊！您是前无始，后无终，大无外，细无内的主，求您为我们偿清一切债务吧！求您使我们富贵吧！”^①

108- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا

وَأَوَانَا، فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤْوِيَّ». أخرجه مسلم

① 《穆斯林圣训集》第 2713 段

“一切赞颂全归安拉，祂供给我们吃，供给我们喝，使我们满足，安排我们居所。有多少人没有使其满足者，也没有可安身的居所。”^①

109- «اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ». أخرجه أبو داود والترمذي

“主啊！全知幽玄的，明显的主啊！创造天地的主啊！养育和掌管万物的主啊！我作证除您外，绝无主宰我求您保佑我免遭私欲和恶魔及其同伙的伤害，并求您保佑我不要犯罪

① 《穆斯林圣训集》第 2715 段

或嫁祸于任何穆斯林。”^①

110- «يقرأ ﴿آلَم﴾ تنزِيلَ السَّجْدَةِ وَتَبَارَكَ

الذي بيده المُلْكُ». أخرجه الترمذي والنسائي

“念《叩头章》和《国权章》。”^②

111- «اللَّهُمَّ أَسَلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ

أَمْرِي إِلَيْكَ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي
إِلَيْكَ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنْجَا مِنْكَ
إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ، وَبِنَبِيِّكَ
الَّذِي أَرْسَلْتَ». متفق عليه.

“主啊！我全身心地服从您，我的事务托靠您，我的一切仰仗您，我所有的事情都依赖您，我渴望您的赏赐，畏惧您的惩罚，除您之外，绝无

① 《艾布达吾德圣训集》第 5083 段，《提勒秘日圣训集》第 3392 段

② 《提勒秘日圣训集》第 3404 段，《奈萨伊圣训集》第 707 段

逃避所与拯救所，我相信您下降的经典和您派遣的先知。”^①

29-夜间翻身时的记念词

112- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ رَبُّ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ». أخرجه

الحاكم والنسائي

“除了独一无二、强大的安拉外，绝无真正应受崇拜的，是养育天地万物的万能、至赦的主。”^②

30-梦中惊醒并寂寞时的祈祷词

113- «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ
غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ، وَشَرِّ عِبَادِهِ، وَمِنْ هَمَزَاتِ
الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونَ». أخرجه أبو داود

① 《布哈里圣训集》第 6311 段，《穆斯林圣训集》第 2710 段

② 《哈克木圣训集》1/540，《奈萨伊圣训集》第 864 段

“我以安拉完美的言辞祈求保护，免遭祂的恼怒、惩罚和人类的伤害，以及免遭恶魔的蛊惑和唆使。”^①

31-做噩梦时应做的事项

114- «يَنْفُثُ عَنْ يَسَارِهِ» (ثلاثا). «يَسْتَعِيدُ بِاللَّهِ مِنْ الشَّيْطَانِ وَمَنْ شَرَّ مَا رَأَى» (ثلاث مرات). «لَا يُحَدِّثُ بِهَا أَحَدًا». «يَتَحَوَّلُ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ». متفق عليه.

“向左边吐三口”（三遍）。“求安拉保护免遭恶魔的伤害，以及免遭所见之害”（三遍）。“不要把它告诉任何人。”“改变原来睡觉的姿势。”^②

115- «يَقُومُ يُصَلِّيَ إِنْ أَرَادَ ذَلِكَ». أخرجه مسلم

① 《艾布达吾德圣训集》第 3893 段

② 《布哈里圣训集》第 7044 段，《穆斯林圣训集》第 2261，2262 段

“如果他愿意可以起来礼拜。”^①

32- 威特尔拜中的祈祷词

116- «اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، إِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يَدُلُّ مَنْ وَالَيْتَ وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكَتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ».

أخرجه أبو داود

والترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد

“主啊！您引领我吧！如同您所引领的人一样；您原谅我吧！如同您所原谅的人一样；您保护我吧！如同您所保护的人一样；您使您赐予我的成为吉庆的吧；您从您裁决的伤害中保护我吧！您确是裁决者，没有任何

① 《穆斯林圣训集》第 2263 段

人对您裁决；任何人不能使您的友人卑贱，任何人也不能使您的敌人高贵；赞您超绝，我们的主啊！您是清高伟大的主。”^①

117-«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ،
وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عَقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ لَا
أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ».

أخرجه أصحاب السنن الأربعة وأحمد

“主啊！我以您的喜悦求您保护免遭您的谴怒，以您的宽恕求您保护免遭您的惩罚；无法计算对您的赞美，您犹如您对自己的赞美一样。”^②

118-«اللَّهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ،

① 《艾布达吾德圣训集》第 1425 段，《奈沙伊圣训集》第 1745, 1746 段，《提勒秘日圣训集》第 464 段，《伊本马哲圣训集》第 1179 段，《艾哈默德圣训集》1/200

② 《艾布达吾德圣训集》第 1427 段，《奈沙伊圣训集》第 1747 段，《提勒秘日圣训集》第 3561 段，《伊本马哲圣训集》第 1179 段，《艾哈默德圣训集》1/96

وَإِلَيْكَ نَسَعَى وَنَحْفِدُ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ وَنَخْشَى
عَذَابَكَ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحِقٌ، اللَّهُمَّ إِنَّا
نَسْتَعِينُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْحَيْرَ وَلَا
نَكْفُرُكَ، وَنُؤْمِنُ بِكَ وَنَخْضَعُ لَكَ، وَنَخْلَعُ مَنْ
يَكْفُرُكَ». أخرجه البيهقي

“主啊！我们崇拜您，为您礼拜，
为您叩头，为您奔走，我们希望您的
慈悯，害怕您的惩罚；的确，您的惩
罚确是降于否认者的；主啊！我们求
您相助，我们向您求饶，我们赞美您，
我们不否认您，我们归信您，我们顺
服您，我们放弃否认您的人。”^①

33- 威特尔拜后的纪念词

119- «سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ» (ثلاثا). «رَبِّ

① 《白依哈给圣训集》第3144段

المَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ». أخرجه النسائي والدارقطني

“赞颂君主、至洁的安拉超绝万物。”三遍，在第三遍中拉长声音高念：
“养育众天使和吉布笠莱的主。”^①

34- 悲伤和忧虑时的祈祷词

120- «اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، وَابْنُ عَبْدِكَ، وَابْنُ أُمَّتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَا ضِ فِي حُكْمِكَ، عَدْلٌ فِي قَضَاؤِكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي، وَنُورَ صَدْرِي، وَجِلَاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي». أخرجه أحمد.

“主啊！我是您的仆人，是您仆

① 《奈沙伊圣训集》3/244，《达尔古图尼圣训集》2/31

人的儿子，是您奴婢的孩子，我的生命由您掌管，我的过去由您裁决，您秉公判决，我以您所有的尊名向您祈求——您自称的尊名，或者是您教授给您某个仆人的尊名，或者是您降示在您的经典中的尊名，或者是在您跟前只有您才知道的幽玄知识中的尊名向您祈祷，求您使伟大的《古兰经》成为我心中之春，我胸中之光，求您排除我的忧愁，消除我的极度忧伤吧！”^①

121- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ،
وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ الدِّينِ
وَعَلْبَةِ الرَّجَالِ». أخرجه البخاري.

先知 愿主赐福之
并使其平安 曾说：“主啊！我求您

① 《艾哈默德圣训集》第 3712 段，《正确丛书》第 199 段

保护远离忧愁和烦恼，无能和懒惰，吝啬和胆怯，负债和压迫。”^①

35-灾难时的祈祷词

122- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ». متفق عليه.

“除了伟大，宽容的安拉之外，绝无真正应受崇拜的，除了阿尔西的伟大的养育者安拉之外，绝无真正应受崇拜的，除了诸天地和尊贵的阿尔西的养育者安拉之外，绝无真正应受崇拜的。”^②

123- «اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي

① 《布哈里圣训集》第 6369 段

② 《布哈里圣训集》第 6346 段，《穆斯林圣训集》第 2730 段

طَرْفَةَ عَيْنٍ ، أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ».

أخرجه أبو داود وأحمد

“主啊！我渴望您的慈悯，求您片刻也不要把我委托给我自身，求您改善我的所有事情，除您之外，绝无真正应受崇拜的。”^①

124- «لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ

الظَّالِمِينَ». أخرجه الترمذي

“除您之外，绝无真正应受崇拜者，我赞颂您超绝万物，我曾经确是不义的。”^②

125- «اللَّهُ اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا». أخرجه أبو داود

“安拉，安拉是我的主，我不以

① 《艾布达吾德圣训集》第 5090 段，《艾哈默德圣训集》5/42

② 《提勒秘日圣训集》第 3505 段

任何举伴袖。”^①

36-遇到敌人与掌权者时的祈祷词

126- «اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ، وَنَعُوذُ

بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ». أخرجه أحمد وأبو داود.

“主啊！我们求您战胜他们，我们求您保护免遭他们的伤害。”^②

127- «اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضُدِي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ

أَحُولُ، وَبِكَ أَصُولُ، وَبِكَ أَقَاتِلُ». أخرجه أبو داود والترمذي.

“主啊！您是我的后盾，您是我的援助者，我以您的名义转移，我以您的名义进攻，我以您的名义厮杀。”^③

128- «حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ». أخرجه البخاري

① 《艾布达吾德圣训集》第 1525 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 1537 段，《艾哈默德圣训集》第 19958 段

③ 《艾布达吾德圣训集》第 2632 段，《提勒秘日圣训集》第 3584 段

“安拉是使我们满足的，祂是优美的监护者。”^①

37-害怕不公平掌权者时的祈祷词

129- «اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، كُنْ لِي جَارًا مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ وَأَحْزَابِهِ مِنْ خَلَائِقِكَ، أَنْ يَفْرُطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ يَطْعَنِي، عَزَّ جَارُكَ، وَجَلَّ تَنَاوُوكُ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ». أخرجه البخاري

“主啊！七层天的养主啊！伟大阿尔西的养主啊！求您保护我免遭某某人及其党羽对我的粗暴伤害，或更加暴虐无道。求您保护向您求助者，赞美您伟大；除您外，绝无应受崇拜的主宰。”^②

① 《布哈里圣训集》第 4563 段

② 《布哈里圣训集》，独一的礼节篇，第 707 段

130- «اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَعَزُّ مِنْ خَلْقِهِ جَمِيعًا، اللَّهُ أَعَزُّ مِمَّا أَخَافُ وَأَحْذَرُ، وَأَعُوذُ بِاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، الْمُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ السَّبْعَ أَنْ يَقَعْنَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ، مِنْ شَرِّ عَبْدِكَ فَلَانٍ وَجُنُودِهِ وَاتَّبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ، اللَّهُمَّ كُنْ لِي جَارًا مِنْ شَرِّهِمْ، جَلَّ ثَنَاؤُكَ، وَعَزَّ جَارُكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ». (ثلاث مرّاتٍ) أخرجه البخاري

“安拉至大，安拉比祂所有的造物都更伟大，比我心中所害怕、所畏惧的任何都更威严，我祈求掌管七层天免坠落于地面，除非是凭着祂意欲的、除祂外绝无应受崇拜的安拉保护，免遭您仆人中的某精灵或人类及其军队、追随者或同伙的伤害；主啊！求您保护我免遭他们的伤害，赞美您

伟大，求您保护向您求助者，您的尊名真清高，除您外，绝无应受崇拜的主宰。”（三遍）^①

38- 诅咒敌人时的祈祷词

131- «اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، اهْزِمِ

الْأَحْزَابَ، اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ». أخرجه مسلم

“主啊！降示经典、清算神速的主啊！求您击败联军吧！主啊！求您击败他们、使他们混乱吧！”^②

39- 害怕他人时的言词

132- «اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ». أخرجه مسلم

“主啊！求您随意地保护我免遭

① 《塔哈威圣训集》第 708 段

② 《穆斯林圣训集》第 1742 段

他们的伤害。”^①

40-信仰遇到怀疑时的祈祷词

133- «يَسْتَعِيدُ بِاللَّهِ يَنْتَهِي عَمَّا شَكَّ فِيهِ». متفق عليه

“祈求安拉护佑，立刻停止怀疑。”^②

134- «أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ». أخرجه مسلم

他说：“我信仰安拉，并且相信祂的众使者。”^③

135- ﴿هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾ أخرجه أبو داود

他念这节经文：【祂是前无始后无终的，是极显著极隐微的，祂是全

① 《穆斯林圣训集》第 3005 段

② 《布哈里圣训集》第 3276 段，《穆斯林圣训集》第 134，214 段

③ 《穆斯林圣训集》第 134，212 段

知万物的。】^①

41-还债的祈祷词

136- «اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ،

وَأَعْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ». أخرجه الترمذي

“主啊！您让我满足于您的合法的给养，远离你所禁止的；让我满足于您的恩赐，无求于他人。”^②

137- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ،

وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ الدَّيْنِ
وَعَلْبَةِ الرِّجَالِ». أخرجه البخاري.

“主啊！我求您保护远离忧愁与烦恼，无能与懒惰，吝啬与胆怯，负

① 《铁章》第3节，《艾布达吾德圣训集》第5110段

② 《提勒《布哈里圣训集》第6369段秘日圣训集》第3563段

债和压迫。”^①

42-遇到恶魔蛊惑时的祈祷词

138- «أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَأَتْفَلُ

عَلَى يَسَارِكِ». أخرجه مسلم

“我求安拉保护免遭被逐恶魔的伤害，并向你的左边吐唾液。”（三次）^②

43-遇到艰辛时的祈祷词

139- «اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا، وَأَنْتَ

تَجْعَلُ الْحُزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا». أخرجه ابن حبان وابن السني

“主啊！只有您使其容易的才是容易的，如果您意欲，您会使忧伤变成容易。”^③

① 《布哈里圣训集》第 6363 段

② 《穆斯林圣训集》第 2203 段

③ 《伊本汉巴尼圣训集》第 2427 段，《伊本西尼圣训集》第 351 段

44- 忏悔时的言行

140- «مَا مِنْ عَبْدٍ يُذْنِبُ ذَنْبًا فَيُحْسِنُ
الطُّهُورَ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ يَسْتَغْفِرُ اللَّهَ
إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ». أخرجه أبو داود والترمذي

“任何一个仆人犯了过错，然后他洗个完美的小净，并且站起来礼两拜，然后再向安拉求饶，那么，安拉都会饶恕他。”^①

45- 驱逐恶魔及其蛊惑时的祈祷词

141- «الاسْتِعَاذَةُ بِاللَّهِ مِنْهُ». أخرجه أبو داود والترمذي

“祈求安拉保护免遭恶魔的伤害。”^②

① 《艾布达吾德圣训集》第1521段，《提勒秘日圣训集》第406, 3006段

② 《艾布达吾德圣训集》1/206，《提勒秘日圣训集》1/77

142- «الْأَذَانُ». متفق عليه

“宣礼词。”^①

143- «الْأَذْكَارُ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ». أخرجه مسلم

“各种记念词与诵读《古兰经》。”^②

46-遇到可憎或被迫的事情时的祈祷词

144- «قَدَرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ». أخرجه مسلم

“安拉的前定，安拉随心所欲。”^③

47-祝贺新生儿的家长及其回复

145- «بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ لَكَ، وَشَكَرْتَ

الْوَاهِبَ، وَبَلَغَ أَشُدَّهُ، وَرَزَقْتَ بِرِّهَ». وَيُرَدُّ عَلَيْهِ الْمُهْنَأُ

فَيَقُولُ: «بَارَكَ اللَّهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَزَاكَ اللَّهُ

① 《布哈里圣训集》第 608 段，《穆斯林圣训集》第 389 段

② 《穆斯林圣训集》第 780 段

③ 《穆斯林圣训集》第 2664 段

خيراً، وَرَزَقَكَ اللهُ مِثْلَهُ، وَأَجْزَلَ ثَوَابِكَ»

“愿安拉赐福你的孩子吉庆，你感谢了安拉；安拉赐予他茁壮成长、健康长寿，使其成为孝子。”家长回复说：“愿安拉赐福你，赐予你吉庆，愿安拉多多地赐你幸福，赐予你一个类似的好孩子，赐予你丰富的报酬。”^①

48-祈求保护儿童的祈祷词

146- كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يُعَوِّدُ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ: «أُعِيدُكُمْ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ». أخرجه البخاري

主的使者 愿主赐福之 并使其平安 曾为哈桑和侯赛尼祈求安拉保佑：“我以安拉完美的

① 《纪念词》作者：脑威，第 349 页

言词求庇护，保护你俩免遭各种恶魔和毒虫，以及所有毒眼的伤害。”^①

49-探望病人时的祈祷词

147- «لَا بَأْسَ ظَهَرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ». أخرجه البخاري.

“没关系，若安拉意欲，这是一个洗涤罪过的机会。”^②

148- «أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

أَنْ يَشْفِيكَ» (سبع مرات). أخرجه أبو داود والترمذي.

“我求伟大的安拉，伟大阿尔西的养主使你康复。”（七遍）^③

50-探望病人的贵重

149- قَالَ ﷺ: «إِذَا عَادَ الرَّجُلُ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ

① 《布哈里圣训集》第 3371 段

② 《布哈里圣训集》第 3616 段

③ 正确的圣训，《艾布达吾德圣训集》第 3106 段，《提勒秘日圣训集》第 2083 段

مَشَى فِي خِرَافَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَجْلِسَ، فَإِذَا جَلَسَ
غَمَرَتْهُ الرَّحْمَةُ، فَإِنْ كَانَ غُدْوَةً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ
أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُمْسِي، وَإِنْ كَانَ مَسَاءً صَلَّى عَلَيْهِ
سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُصْبِحَ». أخرجه الترمذي وابن ماجه

他 愿主赐福之
并使其平安 说：“如果某人去探望他的穆斯林兄弟，那如同他在采摘乐园里的果实，直到他坐下，当他坐下时，安拉的慈悯笼罩着他。如果他是在早晨去探望的，那么，就有七万天使为他祈福直到晚上；如果他是在晚上去探望的，那么，就有七万天使为他祈福直到早晨。”^①

51-无望痊愈者的祈祷

150- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَأَلْحِقْنِي بِالرَّفِيقِ

① 《提勒秘日圣训集》第 969 段，《伊本马哲圣训集》第 1442 段，《艾哈默德圣训集》1/97

الأعلى». متفق عليه

“主啊！求您饶恕我，求您慈悯我，求您让我加入最高尚的伙伴之列吧！”^①

151- جَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ عِنْدَ مَوْتِهِ يُدْخِلُ يَدَيْهِ فِي الْمَاءِ فَيَمْسَحُ بِهِمَا وَجْهَهُ، يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، إِنَّ لِلْمَوْتِ سَكْرَاتٍ». أخرجه البخاري

先知 愿主赐福之
并使其平安 在临终前把两手放入水中，然后用两手擦脸，并说：“除安拉外，绝无真正应受崇拜的，死亡确是艰难痛苦的。”^②

152- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ

① 《布哈里圣训集》第 4440 段，《穆斯林圣训集》第 2444 段，原文出自《穆斯林圣训集》

② 《布哈里圣训集》第 4449 段

وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ». أخرجه الترمذي وابن ماجه

“除安拉外，绝无真正应受崇拜的，安拉至大；除唯一的安拉外，绝无真正应受崇拜的；除独一无二的安拉外，绝无真正应受崇拜的；除安拉外，绝无真正应受崇拜的，祂拥有一切权力和赞颂；除安拉外，绝无真正应受崇拜的，无能无力，全凭安拉。”^①

52-为临终者提念清真言

153- «مَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ

الْجَنَّةَ». أخرجه أبو داود

“谁最后的言词是除安拉之外，绝无真正应受崇拜的，谁就能进入乐

① 《提勒秘日圣训集》第3430段，《伊本马哲圣训集》第3794段

园。”^①

53-遇丧事者的祈祷

154- «إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، اللَّهُمَّ أَجْرِي فِي مُصِيبَتِي، وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا». أخرجه مسلم.

“我们都属于安拉的，我们都将回归到祂那里！主啊！求您在我所遭受的不幸中报酬我吧！求您为我安排比此更好的替代吧！”^②

54-为亡人合眼时的祈祷词

155- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِفُلَانٍ (باسمه) وَاَرْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ، وَأَخْلِفْهُ فِي عَقِبِهِ فِي الْعَابِرِينَ، وَأَغْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، وَأَفْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ، وَنَوِّرْ لَهُ فِيهِ». أخرجه مسلم.

① 《艾布达吾德圣训集》第 3116 段

② 《穆斯林圣训集》第 918 段

“主啊！求您饶恕某人（名字）吧！求您升高他在遵循正道者中的品级吧！求您在他的后裔中安排继承者吧！养育众世界的主啊！求您饶恕我们和他吧！求您为他加宽他的坟墓吧！求您为他使其中充满光明吧！”^①

55-殡礼时的祈祷词

156- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَاعْفُ عَنْهُ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ، وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ، وَاغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالتَّلْجِ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِدْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ [وَعَذَابِ النَّارِ]». أخرجه مسلم

“主啊！求您饶恕他，求您慈悯

① 《穆斯林圣训集》第 920 段

他，求您保佑他，求您原谅他，求您使他拥有美好的归宿，求您使他的坟墓宽敞，求您用雨水，雪水，冰水洗涤他，求您清除他的过错，犹如您洗涤白色衣服上的污垢一样；求您给他替换一个比他今世里更好的居所，家眷和妻室吧！求您让他进入乐园，求您保佑他免遭坟墓里的刑罚（或免遭火狱的刑罚）。”^①

157- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا، وَشَاهِدِنَا
وَعَائِبِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا، اللَّهُمَّ
مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ
مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا
تُضِلَّنَا بَعْدَهُ». أخرجه أصحاب السنن الأربعة وأحمد

“主啊！求您饶恕我们中的活人和

① 《穆斯林圣训集》第 963 段

亡人，在场的和不在场的，小孩和大人，男人和女人吧！主啊！您让我们中的谁活着，求您让他活在伊斯兰的道路上吧！您使我们中的谁死去，求您让他带着伊玛尼归真吧！主啊！求您把他去世的报酬赏赐给我们；在他之后，求您不要使我们误入歧途。”^①

158- «اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ بْنَ فُلَانٍ فِي ذِمَّتِكَ وَحَبْلِ جِوَارِكَ، فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ، وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ، فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ». أخرجه أبو داود وابن ماجه.

“主啊！某某人的儿子某某已在求您的保护之中，求您保护他免遭坟墓里的灾难和火狱的惩罚！您是履行

①《艾布达吾德圣训集》第3201段，《伊本马哲圣训集》第1498段，《提勒秘日圣训集》第1024段，《奈沙伊圣训集》第1988段，《艾哈默德圣训集》2/368

诺言的，是真正应受赞颂的主；主啊！求您饶恕他，求您慈悯他，您是多恕的，至慈的主。”^①

159- «اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ اِحْتَاَجَ اِلَى رَحْمَتِكَ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ، إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَرِّدْ فِي حَسَنَاتِهِ، وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ». أخرجه الحاكم

“主啊！这个亡人是您的仆人，是您奴婢的儿子，他渴求您的怜悯，求您不要惩罚他，如果他是善人，请您增加他善行的报酬，如果他是恶人，求您赦免他的罪过。”^②

56-为儿童举行殡礼时的祈祷词

160- «اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ». أخرجه مالك

① 《伊本马哲圣训集》第1499段，《艾布达吾德圣训集》第3202段

② 《哈克木圣训集》1/359

وابن أبي شيبة والبيهقي

“主啊！求您保佑他免遭坟墓里的刑罚。”^①如果他说了以下这段祈祷词也是很好的：

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا وَذُخْرًا لِوَالِدَيْهِ، وَشَفِيعًا مُجَابًا،
اللَّهُمَّ ثَقِّلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا، وَأَعْظِمْ بِهِ أُجُورَهُمَا،
وَأَلْحِقْهُ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ، وَاجْعَلْهُ فِي كِفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ،
وَقِهِ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ الْجَحِيمِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ
دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِأَسْلَافِنَا،
وَأَفْرَاطِنَا، وَمَنْ سَبَقَنَا بِالْإِيمَانِ.

“主啊！求您使其成为他父母的安慰和储藏吧！成为被接受的说情者吧！主啊！求您以此增加他俩善功的重量，赐予他俩丰厚的报酬，求您使

① 《马力克圣训集》1/288，《伊本艾布西柏圣训集》3/217，《白依哈给圣训集》4/9

他加入信士的廉洁者的行列中，使他在伊布拉欣抚养中，求您以您的仁慈保护他免遭火狱的惩罚，求您为他替换比今世更优越的住所和眷属！主啊！求您饶恕我们已故的前人和儿童，以及我们之前的信士！”^①

161- «اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا، وَسَلَفًا وَأَجْرًا».

أخرجه البغوي وعبدالرزاق

“主啊！求您使他成为我们的安慰，先行者和储藏吧！”^②

57-慰问亡人家属时的祈祷词

162- «إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أُعْطِيَ، وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى، فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ». متفق عليه.

① 《穆额尼》3/416，作者：伊本古达麦

② 《圣训注释》5/357，作者：白额威，《阿布兰扎格圣训集》第6588段。

“安拉有拿取和给予的权力，万物的寿限在安拉跟前都是有定数的，故你当坚忍并向安拉祈求回赐。”^①

如果他说了以下这段祈祷词也是很好的：

أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ، وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ، وَغَفَرَ لِمَيِّتِكَ.

“愿安拉赐予你丰厚的报酬，优美的慰问，饶恕你的亡人。”^②

58-下葬亡人时的祈祷词

163- «بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ». أخرجه أبو داود وأحمد

“奉安拉之名，遵循安拉使者的圣行。”^③

① 《布哈里圣训集》第 7377 段，《穆斯林圣训集》第 923 段

② 《纪念词》第 126 页，作者：脑威

③ 《艾布达吾德圣训集》第 3213 段，《艾哈默德圣训集》2/40

59- 埋亡人后的祈祷词

164- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ». أخرجه أبو داود والحاكم

“主啊！求您饶恕他吧！主啊！
求您使他容易（回答问题）吧！”^①

60- 游坟时的祈祷词

165- «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَآحِقُونَ، نَسْأَلُ
اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ». أخرجه مسلم وابن ماجه

“愿安拉赐予你们平安，坟园的
众信士和穆斯林们啊！安拉意欲，我
们将是你们的后继者，我们祈求安拉
赐予我们和你们安康。”^②

①每当主的使者（愿主赐福之，并使其平安）埋葬亡人之后，他都会站在坟旁说：“你们当为你们的兄弟祈求饶恕，你们当为他求容易，因为他现在正受审问。”《艾布达吾德圣训集》第 3221 段，《哈克木圣训集》1/370。

②《穆斯林圣训集》第 975 段，《伊本马哲圣训集》第 1547 段

61-刮风时的祈祷词

166- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ

شَرِّهَا». أخرجه أبو داود وابن ماجه

“主啊！我向您祈求它的益处，
我求您保佑免遭它的伤害。”^①

167- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا، وَخَيْرَ مَا فِيهَا،
وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا
فِيهَا، وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ». متفق عليه

“主啊！我向您祈求它的益处和
它所带来的益处，以及它被派遣的益
处；我求您保佑免遭它的伤害，以及
它所带来的和它被派遣的伤害。”^②

① 《艾布达吾德圣训集》第 5097 段，《伊本马哲圣训集》第 3727 段

② 《穆斯林圣训集》第 3206 段，《布哈里圣训集》第 899 段

62-打雷时的祈祷词

168- «سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ

وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ أَخْرَجَهُ مَالِكٌ

“雷霆在赞颂安拉超绝万物，众天使因为畏惧祂而赞颂祂。”^①

63-祈雨时的祈祷词

169- «اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيعًا،

نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ». أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ

“主啊！求您给我们降下雨水吧！充足的及时雨，有益而无害的，迅速而非延迟的。”^②

170- «اللَّهُمَّ أَغْنِنَا، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا».

متفق عليه

① 《马力克圣训集》2/992

② 《艾布达吾德圣训集》第1169段

“主啊！求您给我们降下及时雨吧！主啊！求您给我们降下及时雨吧！主啊！求您给我们降下及时雨吧！”^①

171- «اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ وَبَهَائِمَكَ وَأَنْشُرْ

رَحْمَتَكَ، وَأَحْيِ بَلَدَكَ الْمَيِّتَ». أخرجه أبو داود

“主啊！求您给您的仆人及畜类降下及时雨吧！求您广施您的慈恩吧！求您复活枯死的地面吧！”^②

64-下雨时的祈祷词

172- «اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا». أخرجه البخاري

“主啊！求您使它成为有益的雨水吧！”^③

① 《布哈里圣训集》第 1014 段，《穆斯林圣训集》第 897 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 1176 段

③ 《布哈里圣训集》第 1032 段

65-下雨后的纪念词

173- «مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ». متفق عليه

“我们凭借安拉的恩典和慈悯才得到了雨水。”^①

66-雨量过剩时的祈祷词

174- «اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا، اللَّهُمَّ عَلَى الْأَكَامِ

وَالظَّرَابِ وَبُطُونِ الْأُودِيَةِ، وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ». متفق عليه

“主啊！求您把雨水降到我们的四周吧！不要伤害我们！主啊！求您把雨水降到丘陵，山脉，川谷和森林里吧！”^②

67-看见新月时的祈祷词

175- «اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ

① 《布哈里圣训集》第 1038 段，《穆斯林圣训集》第 71 段

② 《布哈里圣训集》第 1013 段，《穆斯林圣训集》第 897 段

وَالْإِيمَانَ، وَالسَّلَامَةَ وَالْإِسْلَامَ، وَالتَّوْفِيقَ لِمَا تُحِبُّ
وَتَرْضَى، رَبَّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ». أخرجه الترمذي

“安拉至大，主啊！我们的养主啊！求您使它的出现伴随着我们的是吉庆和坚信，平安和顺服，以及来自于您喜爱的成功。新月啊！我们的主和你的主都是安拉。”^①

68-开斋的祈祷词

176- «ذَهَبَ الظَّمَاُ وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ، وَثَبَتَ
الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ». أخرجه أبو داود

“安拉的意欲，饥渴已经过去，身躯已得滋润，回赐已经获得。”^②

177- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ

① 《提勒秘日圣训集》第 3451 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 2357 段

كُلِّ شَيْءٍ، أَنْ تَغْفِرَ لِي». أخرجه ابن ماجه

“主啊！我以您包罗万象的慈悯
祈求您饶恕我。”^①

69-饭前的祈祷词

178- «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلْيَقُلْ: بِسْمِ
اللَّهِ، فَإِنْ نَسِيَ فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ: بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ
وَأَخِرِهِ». أخرجه أبو داود والترمذي

“当你们某人吃饭时，让他说：
‘以安拉之名’；如果他在开始时忘
记了，那么，让他说：‘始终以安拉
之名’。”^②

179- «مَنْ أَطْعَمَهُ اللَّهُ الطَّعَامَ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ بَارِكْ
لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ، وَمَنْ سَقَاهُ اللَّهُ لَبَنًا فَلْيَقُلْ:

① 《伊本马哲圣训集》第 1753 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 3767 段，《提勒秘日圣训集》第 1858 段

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ». أخرجه الترمذي

“安拉供给谁食物时，他应该说：
‘主啊！求您为我们在其中赐予吉庆，求您恩赐我们比此更好的食物’；
安拉供给谁酸奶时，他应该说：‘求您为我们在其中赐予吉庆，并求您为我们增加’。”^①

70-饭后的祈祷词

180- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ

غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ». أخرجه أبو داود وابن ماجه والترمذي

“一切赞颂全归恩赐我这些食物的安拉，祂供给了我本无能无力的食物。”^②

① 《提勒秘日圣训集》第 3455 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 4023 段，《伊本马哲圣训集》第 3285 段，《提勒秘日圣训集》第 3458 段

181- «الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُودَّعٍ، وَلَا مُسْتَعْنَى عَنْهُ رَبُّنَا». أخرجه البخاري والترمذي

“许许多多的、虔诚敬意的、充满吉祥的赞颂全归安拉，我们的主啊！感赞您赐予我们永不间断的给养，不是最后的、也不是多余的食物。”^①

71-为待客者所作的祈祷词

182- «اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَا رَزَقْتَهُمْ، وَاعْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمَّهُمْ». أخرجه مسلم

“主啊！求您在赐予他们的给养中恩赐他们吉庆！求您饶恕他们，求

① 《布哈里圣训集》第 5458 段，《提勒秘日圣训集》第 3456 段

您怜悯他们。”^①

72- 寻求食物或饮料时所作的祈祷词

183- «اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي وَأَسْقِ مَنْ

سَقَانِي». أخرجه مسلم

“主啊！求您恩赐给予我食物者食物吧！求您恩赐给予我饮水者饮水吧！”^②

73- 在别人家开斋时所作的祈祷词

184- «أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ».

أخرجه أبو داود والنسائي وابن ماجه

“封斋者在你们这里开了斋，清

① 《穆斯林圣训集》第 2042 段

② 《穆斯林圣训集》第 2055 段

廉者吃了你们的饭，众天使已为你们祝福了。”^①

74-当食物端上来斋戒者所作的祈祷词

185- «إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَلْيَجِبْ، فَإِنْ كَانَ صَائِمًا فَلْيَصَلِّ، وَإِنْ كَانَ مُفْطِرًا فَلْيَطْعَمْ». أخرجه مسلم

“当你们某个人应邀用餐时，让他应答；如果他是封斋的人，让他为人祈福；否则，他应当赴宴。”^②

75-当斋戒者被人辱骂时说的言词

186- «إِنِّي صَائِمٌ، إِنِّي صَائِمٌ». متفق عليه

“我是封斋的人，我是封斋的人。”^③

① 《艾布达吾德圣训集》第3854段，《伊本马哲圣训集》第1747段，《奈沙伊圣训集》第296-298段

② 《穆斯林圣训集》第1431段

③ 《布哈里圣训集》第1894段，《穆斯林圣训集》第1151段

76- 看到初熟的椰枣时所作的祈祷

187- «اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدَّنَا».

أخرجه مسلم

“主啊！求您在我们的果实里赐予我们吉庆！求您在我们的城市里赐予我们吉庆！求您在我们的沙阿里赐予我们吉庆！求您在我们的莫德里赐予我们吉庆！”^①

77- 打喷嚏时的祈祷词

188- «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ

① 《穆斯林圣训集》第 1373 段，注：沙阿和莫德均为量器。

بَالِكُمْ». أخرجه البخاري.

“当你们某人打喷嚏时，让他说：‘一切赞颂全归安拉’。让他的兄弟或他的同伴对他说：‘愿安拉怜悯你’。如果同伴对他说了：‘愿安拉怜悯你’，那么，打喷嚏者应当说：‘愿安拉引领你们，并改善你们的状况’。”^①

78-回答否认者打喷嚏并赞颂了安拉的言词

189-«يَهْدِيكُمْ اللَّهُ، وَيُصْلِحُ بَالِكُمْ». أخرجه أبو

داود والترمذي.

“愿安拉引领你们，并改善你们的状况’。”^②

① 《布哈里圣训集》第 6224 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 5038 段，《提勒秘日圣训集》第 2739 段

79- 为新婚者祈福

190- «بَارَكَ اللهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ

بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ». أخرجه أبو داود والترمذي وابن ماجه

“愿主赐福你，赐予你幸福，使你俩的婚姻美满。”^①

80- 新郎或购买牲畜时的祈祷词

191- إِذَا تَزَوَّجَ أَحَدُكُمْ امْرَأَةً أَوْ اشْتَرَى

خَادِمًا، فَلْيَقُلْ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا

جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَمِنْ شَرِّ مَا

جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ، وَإِذَا اشْتَرَى بَعِيرًا فَلْيَأْخُذْ بِذِرْوَةِ

سَنَامِهِ وَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ». أخرجه أبو داود وابن ماجه

如果你们某人结婚或购买了仆人时，让他说：“主啊！我向您祈祷

① 《艾布达吾德圣训集》第2130段，《伊本马哲圣训集》第1905段，《提勒秘日圣训集》第2739段

她的福利，以及她本性的福利；我求您保佑免受她的伤害，以及她本性的伤害。”如果他买了峰骆驼，那么，让他抓住驼峰，说类似的祈祷词。^①

81-同房前的祈祷词

192- «بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ، وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا». متفق عليه.

“以安拉之名，主啊！求您使我们远离恶魔，求您使恶魔远离您所赐给我们的。”^②

82-发怒时的祈祷词

193- «أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ». متفق عليه

“我求安拉保护，免遭被逐恶魔

① 《艾布达吾德圣训集》第2160段，《伊本马哲圣训集》第1918段

② 《布哈里圣训集》第7396段，《穆斯林圣训集》第1434段

的伤害。”^①

83-看到遇难者时所作的祈祷词

194- «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ،

وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا». أخرجه الترمذي

وابن ماجه

“一切赞颂全归安拉，祂使我免遭你所遭遇的灾难，祂使我比其所创造的许多人都好。”^②

84-会场的祈祷词

195- عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ يُعَدُّ لِرَسُولِ اللَّهِ

ﷺ فِي الْمَجْلِسِ الْوَاحِدِ مِائَةً مَرَّةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَقُومَ:

«رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ، إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ».

① 《布哈里圣训集》第 6115 段，《穆斯林圣训集》第 2610 段

② 《提勒秘日圣训集》第 3432 段，《伊本马哲圣训集》第 3892 段

أخرجه الترمذي وابن ماجه

伊本欧麦尔的传述，他说：有人曾计算主的使者 愿主赐福之 并使其平安 在一个会场起身前向安拉祈祷一百次：“我的主啊！求您饶恕我，求您恕宥我，您确是至宥的，确是至慈的。”^①

85-会场的罚赎

196- «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». أخرجه أبو داود

والترمذي والنسائي وأحمد

“主啊！赞您超绝万物，赞颂您，我作证除您之外，绝无主宰；我求您饶恕，我向您忏悔。”^②

① 《提勒秘日圣训集》第 3432 段，《伊本马哲圣训集》第 3814 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 4859 段，《提勒秘日圣训集》第 3433 段，《奈沙伊圣训集》第 397 段，《艾哈默德圣训集》第 10420 段

86-对向安拉为你求饶者所做的祈祷词

197- «وَلَيْكَ». أخرجه أحمد والنسائي

“安拉也饶恕你。”^①

87-为向你行善者所做的祈祷词

198- «جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا». أخرجه الترمذي

“安拉赐福你。”^②

88-祈求安拉保护免遭旦伽里的伤害

199- «مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ

الْكَهْفِ عُصِمَ مِنَ الدَّجَالِ». أخرجه مسلم

“谁背会了《山洞章》中的前十节经文，谁就不会受到旦伽里的伤害。”^③并在每次礼拜的末座之后祈求

① 《艾哈默德圣训集》5/82，《奈沙伊圣训集》第421段

② 《提勒秘日圣训集》第2035段

③ 《穆斯林圣训集》第809段

安拉保护免遭旦伽里的伤害。^①

89-为因安拉而喜爱你者所做的祈祷词

200- «أَحَبُّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ». أخرجه أبو داود

“愿安拉喜爱你，你因祂而喜爱我。”^②

90-向为赠你钱财者所做的祈祷词

201- «بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ». أخرجه

البخاري

“愿安拉在你的家人和钱财中赐你吉庆。”^③

91-负债者为债主所做的祈祷词

202- «بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءُ

①查看本书中的第 55 段和第 56 段圣训。

②《艾布达吾德圣训集》第 5125 段

③《布哈里圣训集》第 2049 段

السَّلَفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ». أخرجه النسائي وابن ماجه

“愿安拉在你的家人和钱财中
赐予你吉庆，借贷的酬谢就是感赞和
偿还。”^①

92-害怕举伴主时的祈祷词

203- «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أُشْرِكَ بِكَ وَأَنَا
أَعْلَمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ». أخرجه أحمد

“主啊！我求您保护我远离明知
故犯地举伴您，对于我不知所犯的罪
过，我求您饶恕。”^②

93-为祝福你的人所做的祈祷

204- «وَفِيكَ بَارَكَ اللَّهُ». أخرجه ابن السني

① 《奈萨伊圣训集》第 4683 段，《伊本马哲圣训集》第 2424 段

② 《艾哈默德圣训集》4/403

“愿安拉也赐福你。”^①

94- 厌恶凶兆时的祈祷词

205- «اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ، وَلَا خَيْرَ إِلَّا

خَيْرُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ». أخرجه أحمد وابن السني

“主啊！凶兆是来自于您，吉兆也是来自于您，除您之外，绝无（消除伤害、带来福利的）主宰。”^②

95- 乘骑时的祈祷词

206- «بِسْمِ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ﴿سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ

لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ﴾،

الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،

اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ

لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ». أخرجه أبو داود والترمذي

① 《伊本西尼圣训集》第 138 段

② 《艾哈默德圣训集》2/220，《伊本西尼圣训集》第 292 段

“奉安拉之名，一切赞颂全归安拉，【赞颂安拉超绝万物！祂为我们制服此物，我们对于它本是无能的，我们必定归于我们的主】。一切赞颂全归安拉，一切赞颂全归安拉，一切赞颂全归安拉，安拉至大，安拉至大，安拉至大，赞颂安拉超绝万物！主啊！我已自欺了，求您饶恕我吧！只有您才能饶恕罪过。”^①

96-旅行时的祈祷词

207- «اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، ﴿سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ، وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ﴾ اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا

① 《艾布达吾德圣训集》第2602段，《提勒秘日圣训集》第3446段

سَفَرْنَا هَذَا، وَاطْوِرْنَا بَعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي
السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ
وَعَثَاءِ السَّفَرِ، وَكَأَبَةِ الْمَنْظَرِ، وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ
وَالْأَهْلِ، وَإِذَا رَجَعَ قَالَهُنَّ وَزَادَ فِيهِنَّ: «أَيُّونَ تَائِبُونَ
عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ». أخرجه مسلم

“安拉至大，安拉至大，安拉至大，【赞颂安拉超绝万物！祂为我们制服此物，我们对于它本是无能的，我们必定归于我们的主】。主啊！在我们的这次旅行中，我们向您祈求善行和敬畏，以及您喜欢的工作；主啊！求您使我们的这次旅行容易，求您为我们缩短里程；主啊！您是旅行中的伴旅，是家人的代理者。主啊！我求您保护免遭旅途之苦和抑郁，求您保护我的财产和家人免遭不测。”当他

从旅途中返回时，他念这些祈祷词的同时还增加以下的祈祷词：“我们都是皈依者、忏悔者、崇拜者和赞颂我们的养主者。”^①

97- 进入村庄或城镇时的祈祷词

208- «اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ،
وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ
وَمَا أَضَلَلْنَ، وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا ذَرَيْنِ، أَسْأَلُكَ خَيْرَ
هَذِهِ الْقَرْيَةِ، وَخَيْرَ أَهْلِهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ
أَهْلِهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا». أخرجه الحاكم وابن السني

“主啊！七层天以及覆盖七层天之下万物的养主啊！七层地以及担负七层地之上万物的养主啊！众恶魔及其堕落行径的养主啊！风及其所刮起

① 《穆斯林圣训集》第 1342 段

之物的养主啊！我向您祈求这座村庄及其居民的福利；我求您保护免遭这座村庄与其居民、以及其中的任何伤害。”^①

98-进市场时的祈祷词

209- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»。 أخرجه الترمذي وابن

ماجه والحاكم

“除了独一无二的安拉外，绝无主宰；祂拥有一切权力和赞颂，祂是使死者生，使生者死的主，祂是永生不灭的主，一切福利由祂掌管，祂确是全能的主。”^②

① 《哈克米圣训集》2/100，《伊本西尼圣训集》第524段，《奈萨伊圣训集》第547-548段

② 《提勒秘日圣训集》第3429段，《哈克米圣训集》1/538，《伊本马哲圣训集》第2235段

99- 坐骑毁坏时的祈祷词

210- «بِسْمِ اللَّهِ». أخرجه أبو داود

“奉安拉之名。”^①

100- 旅行者为居家者所做的祈祷词

211- «أَسْتَوِدُّكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا تَضِيعُ

وَدَائِعُهُ». أخرجه أحمد وابن ماجه

“我祈求安拉保护你们，祂一定会保护祂的寄托物。”^②

101- 居家者为旅行者所做的祈祷词

212- «أَسْتَوِدُّعُ اللَّهُ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ

عَمَلِكَ». أخرجه أحمد والترمذي

“我祈求安拉保护你的信仰、家

① 《艾布达吾德圣训集》第 4982 段

② 《艾哈默德圣训集》2/403，《伊本马哲圣训集》第 2825 段

人和财产，以及你美满的结局。”^①

213- «زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ، وَيَسَّرَ

لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ». أخرجه الترمذي

“祈求安拉增加你的敬畏，饶恕你的罪过，使你事事顺利，无论你身处何方。”^②

102-旅行中的赞词

214- قَالَ جَابِرٌ رضي الله عنه: «كُنَّا إِذَا صَعِدْنَا كَبَّرْنَا وَإِذَا

نَزَلْنَا سَبَّحْنَا». أخرجه البخاري

贾比尔（愿主喜悦他）说：“每当我们上坡时，我们赞颂安拉至大；每当我们下坡时，我们赞颂安拉超绝。”^③

① 《提勒秘日圣训集》第 3443 段，《艾哈默德圣训集》2/7

② 《提勒秘日圣训集》第 3444 段

③ 《布哈里圣训集》第 2993 段

103-旅行者中邪时的祈祷词

215- «سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بَلَائِهِ
عَلَيْنَا، رَبَّنَا صَاحِبِنَا وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا عَائِذَاً بِاللَّهِ مِنَ
النَّارِ». أخرجه مسلم

“万物见证我们赞颂安拉和感谢安拉赐予我们的恩典，我们的主啊！求您保护我们，求您赐予我们丰厚的恩惠，求安拉保护我们免遭火狱之灾。”^①

104-旅途等下榻时的祈祷词

216- «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا
خَلَقَ». أخرجه مسلم.

“我以安拉完美的言辞祈求保

① 《穆斯林圣训集》第 2718 段

护，免遭万物的伤害。”^①

105-旅行归来时的纪念词

217- يُكَبِّرُ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ ثُمَّ يَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، آيُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ». متفق عليه

每当登上高坡时念三遍大赞词，然后说：“除独一无二的安拉之外，绝无真正应受崇拜者；一切权力和赞颂全归安拉，祂是大能于万物的主。我们都是皈依者、忏悔者、崇拜者和赞颂我们的养主者。安拉确已实现了自己的约会，援助了自己的仆人，独

① 《穆斯林圣训集》第2709段

自战胜了联军。”^①

106-遇到喜事或噩耗时 的祈祷词

218- كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا آتَاهُ الْأَمْرُ يَسْرُهُ قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ»، وَإِذَا آتَاهُ الْأَمْرُ يَكْرَهُهُ، قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ». أخرجه ابن السني والحاكم

每当先知 愿主赐福之 并使其平安 得到喜讯时，他

就会说：“一切赞颂全归安拉，所有的福利凭借祂的恩典得以完善。”每当他听到噩耗时，他就会说：“任何情况下，一切赞颂都全归安拉。”^②

107-祝福先知的贵重

219- قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ صَلَّى عَلَيَّ صَلَاةً صَلَّى

① 《布哈里圣训集》第 1797 段，《穆斯林圣训集》第 1344 段

② 《伊本西尼圣训集》第 378 段，《哈克米圣训集》1/499

اللَّهُ عَلَيْهِ بِهَا عَشْرًا». أخرجه مسلم

先知 愿主赐福之
并使其平安 说：“谁祝福我一次，
安拉以此赐福他十次。”^①

220- قَالَ ﷺ: «لَا تَجْعَلُوا قَبْرِي عِيدًا، وَصَلُّوا

عَلَيَّ فَإِنَّ صَلَاتِكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ». أخرجه أبو داود

وأحمد

他 愿主赐福之
并使其平安 说：“你们不要把我的坟墓
当作节日，你们当祝福我，无论你们
在哪里，你们的祝福都能到达我。”^②

221- قَالَ ﷺ: «الْبَخِيلُ مَنْ ذُكِرَتْ عِنْدَهُ فَلَمْ

يُصَلِّ عَلَيَّ». أخرجه الترمذي

他 愿主赐福之
并使其平安 说：“吝啬者就是听到我的
名字，而没有祝福我的人。”^③

① 《穆斯林圣训集》第 384 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 2042 段，《艾哈默德圣训集》2/367

③ 《提勒秘日圣训集》第 3614 段

222- قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً سَيَّاحِينَ فِي الْأَرْضِ يُبَلِّغُونِي مِنْ أُمَّتِي السَّلَامَ». أخرجه النسائي والحاكم

他 愿主赐福之
并使其平安 说：“安拉有许多天使在大地上云游，他们把我民众的色兰传达给我。”^①

223- قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ أَحَدٍ يُسَلِّمُ عَلَيَّ إِلَّا رَدَّ اللَّهُ عَلَيَّ رُوحِي حَتَّى أُرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ». أخرجه أبو داود

他 愿主赐福之
并使其平安 说：“任何人向我致以色兰问候，我都会回答他的，因为我是活着的，我能够回答他的色兰。”^②

108-宣扬色俩目

224- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْ لَا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا

① 《奈沙伊圣训集》第 1282 段，《哈克米圣训集》2/421

② 《艾布达吾德圣训集》第 2041 段

فَعَلْتُمُوهُ تَحَابِبْتُمْ، أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ». أخرجه مسلم

主的使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“你们都不能进入乐园，除非你们成为信士；你们都不能成为信士，除非你们相互喜爱；真的，我指引你们一件事情，如果你们做了，它能使你们互相喜爱好吗？那就是：你们之间当互致色俩目。”^①

225- «ثَلَاثٌ مَنْ جَمَعَهُنَّ فَقَدْ جَمَعَ الْإِيمَانَ:
الْإِنصَافُ مِنْ نَفْسِكَ، وَبَدْلُ السَّلَامِ لِلْعَالِمِ، وَالْإِنْفَاقُ
مِنَ الْإِقْتَارِ». أخرجه البخاري

“具备三种品性者，确已具备了完美的信仰：恪尽职守；见人道色兰祝福；穷也施舍。”^②

① 《穆斯林圣训集》第 54 段

② 《布哈里圣训集》第 28 段

226- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ
التَّيَّيُّ رضي الله عنه: أَيُّ الإِسْلَامِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَقْرَأُ
السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ». متفق عليه

阿布杜拉·本·阿慕鲁（愿主喜悦他俩）的传述，一个人请教先知 愿主赐福之 并使其平安：
“在伊斯兰看来哪种工作最优越？”先知说：“你给人提供食物，给认识的和不认识的人道色兰祝福。”^①

109-回答非穆斯林色俩目的形式

227- «إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا:
وَعَلَيْكُمْ». متفق عليه

“当遇到有经典的人给你们道色兰祝福时，你们当说：你们也是如此。”^②

① 《布哈里圣训集》第12段，《穆斯林圣训集》第39段

② 《布哈里圣训集》第6258段，《穆斯林圣训集》第2163段

110-听到鸡鸣与驴叫时的祈祷词

228- «إِذَا سَمِعْتُمْ صِيَاحَ الدَّيْكَةِ فَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ، فَإِنَّهَا رَأَتْ مَلَكًا، وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهْيَقَ الحِمَارِ فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ رَأَى شَيْطَانًا». متفق عليه

“如果你们听到公鸡打鸣时，你们当向安拉祈求祂的恩惠，因为它确已看见了天使；如果你们听到驴叫时，你们当祈求安拉的护佑，免遭恶魔的伤害，因为它确已看见了恶魔。”^①

111-夜间听到犬吠时的祈祷词

229- «إِذَا سَمِعْتُمْ نُبَاحَ الكِلَابِ، وَنَهْيَقَ الحَمِيرِ بِاللَّيْلِ، فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُنَّ يَرِينَ مَا لَا تَرُونَ». أخرجه أبو داود وأحمد

① 《布哈里圣训集》第 3303 段，《穆斯林圣训集》第 2729 段

“如果你们在夜间听到犬吠或驴叫时，你们当求安拉的护佑免遭恶魔的伤害，因为它们看见了你们看不见的东西。”^①

112-为被你骂的信士所做的祈祷词

230- قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ، فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». متفق عليه

先知 愿主赐福之
并使其平安 说：“主啊！我所骂过的任何一位信士，求您以此在复生日作为他接近您的媒介。”^②

113-穆斯林赞美穆斯林时的言词

231- قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحًا صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ، فَلْيَقُلْ: أَحْسِبُ فَلَانًا، وَاللَّهُ

① 《艾布达吾德圣训集》第 5103 段，《艾哈默德圣训集》3/306

② 《布哈里圣训集》第 6361 段，《穆斯林圣训集》第 2601 段

حَسِيبُهُ، وَلَا أُزِيِّي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا أَحْسِبُهُ - إِنْ كَانَ
يَعْلَمُ ذَاكَ - كَذًا وَكَذًا». متفق عليه

先知 愿主赐福之
并使其平安 说：“当你们某人不可避免地要表扬他的同伴时，如果他知道事实，那么，就让他说：‘我认为某人如此，安拉使其满足，我不敢向安拉替任何人辩白，我想他是如此如此。’”^①

114-穆斯林受到表扬时的言词

232- «اللَّهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا يَقُولُونَ، وَاعْفِرْ
لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ [واجعلني خيراً مما يظنون]».

أخرجه البخاري

“主啊！求您不要因为他们所说的话而惩罚我，对于他们不知道的，

① 《布哈里圣训集》第2662段，《穆斯林圣训集》第3000段

求您饶恕我（求您使我超出他們的想象）。”^①

115-受戒者念应诏词的形式

233- «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ». متفق عليه

“我来了，主啊！我应您的号召来了；您是独一无二的主，我应您的号召来了；一切赞颂，恩惠和国权全归您所有，您是独一无二的主。”^②

116-到达黑石角时的大赞词

234- «طَافَ النَّبِيُّ ﷺ بِالْبَيْتِ عَلَى بَعِيرٍ، كَلَّمَا أَتَى عَلَى الرُّكْنِ أَشَارَ إِلَيْهِ بِشَيْءٍ عِنْدَهُ وَكَبَّرَ». أخرجه البخاري

① 《布哈里圣训集》第 761 段

② 《布哈里圣训集》第 1549 段，《穆斯林圣训集》第 1184 段

“先知 愿主赐福之
并使其平安 曾骑着骆驼环游天房，每当他到达黑石角时，就用拿着的东西指下黑石，并念大赞词。”^①

117-也门角和黑石角之间的祈祷词

235- «رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ

حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ». أخرجه أبو داود وأحمد

“我们的主啊！求您在今世赏赐我们美好的（生活），在后世也赏赐我们美好的（生活），求您保护我们，免受火狱的刑罚。”^②

118-在赛法山和麦尔沃山上的祈祷词

236- لَمَّا دَنَا النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الصَّفا قَرَأَ: ﴿إِنَّ

الصَّفا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ﴾ أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ

① 《布哈里圣训集》第 1612 段

② 《艾布达吾德圣训集》第 1892 段，《艾哈默德圣训集》3/411

فَبَدَأَ بِالصَّفَا، فَرَقِيَ عَلَيْهِ، حَتَّى رَأَى الْبَيْتَ فَاسْتَقْبَلَ
 الْقِبْلَةَ، فَوَحَّدَ اللَّهَ وَكَبَّرَهُ، وَقَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
 وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ وَعَدَهُ، وَنَصَرَ
 عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ ثُمَّ دَعَا بَيْنَ ذَلِكَ، قَالَ:
 مِثْلَ هَذَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ» الْحَدِيثُ. وَفِيهِ «فَفَعَلَ عَلَى
 الْمَرَّةِ كَمَا فَعَلَ عَلَى الصَّفَا». أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ

当先知 愿主赐福之
并使其平安 接近赛法山的时候，

他念到：【赛法和麦尔沃，确是安拉的标识】，我以着安拉以此开始的而开始。他从赛法山开始，他登上赛法山，直到他看见天房，他面对朝向，赞颂主独一和伟大，并说：“除独一无二的主；祂拥有一切权力和赞颂，祂是大

能于万物的主。除独一无二的安拉外，绝无真正应受崇拜的主；祂实践诺言，援助祂的仆人，独自战胜了同盟军。”在其间他向安拉祈祷，他说了三次类似的赞词《圣训》。在其中提到：“他在麦尔沃山上做了如同在赛法山上做的工作一样。”^①

119-阿拉法特日的祈祷词

237- خَيْرُ الدُّعَاءِ دُعَاءُ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَخَيْرُ مَا قُلْتُ
 أَنَا وَالتَّائِبُونَ مِنْ قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
 شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ^①. أخرجه الترمذي

最好的祈祷词就是阿拉法特日的祈祷词，我和我之前的众先知所说

① 《穆斯林圣训集》第 1218 段

的最好的祈祷词就是：“除独一无二的安拉外，绝无真正应受崇拜的主；祂拥有一切权力和赞颂，祂是大能于万物的主。”^①

120- 禁标前的纪念词

238- «رَكِبَ النَّبِيُّ ﷺ الْقِصْوَاءَ حَتَّى أَتَى الْمَشْعَرَ الْحَرَامَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ (فَدَعَاهُ، وَكَبَّرَهُ، وَهَلَّلَهُ، وَوَحَّدَهُ) فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّى أَسْفَرَ جِدًّا فَدَفَعَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ». أخرجه مسلم

“先知^{愿主赐福之并使其平安}骑着盖素瓦依，直至到达禁标，他面对朝向，祈求安拉，赞主至大，赞主清静，赞主独一，他就这样一直站到天亮，在日出前下山。”^②

① 《提勒秘日圣训集》第 3585 段

② 《穆斯林圣训集》第 1218 段

121-投每颗石子时的大赞词

239- «يُكَبِّرُ كُلَّمَا رَمَى بِحِصَاةٍ عِنْدَ الْجِمَارِ
الثَّلَاثِ ثُمَّ يَتَقَدَّمُ، وَيَقِفُ يَدْعُو مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ
رَافِعًا يَدَيْهِ بَعْدَ الْجَمْرَةِ الْأُولَى وَالثَّانِيَةَ. أَمَّا جَمْرَةُ
الْعُقْبَةِ فَيَرْمِيهَا وَيُكَبِّرُ عِنْدَ كُلِّ حِصَاةٍ وَيَنْصَرِفُ
وَلَا يَقِفُ عِنْدَهَا». متفق عليه

“在三根石柱前，每投一颗石子时都念大赞词。在投完第一根和第二根石柱后，向前走然后站立，对着朝向举起双手祈祷。至于阿格白石柱，在每投一颗石子时念大赞词，投完后离开不停留。”^①

122-遇到惊奇与好事时的赞词

240- «سُبْحَانَ اللَّهِ!». متفق عليه

① 《布哈里圣训集》第1750段，《穆斯林圣训集》第1296段

“赞主超绝！”^①

241- «اللَّهُ أَكْبَرُ!». أخرجه البخاري والترمذي وأحمد

“安拉至大！”^②

123-遇到喜事时的行为

242- «كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَتَاهُ أَمْرٌ يَسْرُهُ، أَوْ يُسِّرُ

بِهِ، خَرَّ سَاجِدًا شُكْرًا لِلَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى». أخرجه أبو داود

والترمذي وابن ماجه

“每当先知<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>遇到他喜悦的
或令他喜爱的事情时，他就会倒身下
拜，感谢伟大尊严的安拉。”^③

124-感到身体疼痛时的言行

243- «ضَعْ يَدَكَ عَلَى الَّذِي تَأَلَّمَ مِنْ جَسَدِكَ

① 《布哈里圣训集》第283段，《穆斯林圣训集》第332段

② 《布哈里圣训集》第4741段，《提勒秘日圣训集》103/2，《艾哈默德圣训集》218/5

③ 《艾布达吾德圣训集》第2774段，《提勒秘日圣训集》第1578段，《伊本马哲圣训集》第1394段

وَقُلْ: بِسْمِ اللَّهِ ثَلَاثًا، وَقُلْ سَبْعَ مَرَّاتٍ: أَعُوذُ بِاللَّهِ
وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ». أخرجه مسلم

把手放在你疼痛的地方，并说三遍：“奉安拉的尊名”，然后再说七遍：“我以安拉及其大能求保护，免除我所遭遇的疼痛和灾难。”^①

125-担心毒眼伤害他人时的祈祷词

244- «إِذَا رَأَى أَحَدَكُمْ مِنْ أَخِيهِ، أَوْ مِنْ
نَفْسِهِ، أَوْ مِنْ مَالِهِ مَا يُعْجِبُهُ [فَلْيَدْعُ لَهُ بِالْبَرَكَاتِ]
فَإِنَّ الْعَيْنَ حَقٌّ». أخرجه أحمد ومالك وابن ماجة

“当你们某人羡慕他的兄弟、或他的生命、或财产时，那么，让他为其祈福，毒眼致病确是真实的。”^②

① 《穆斯林圣训集》第2202段

② 《艾哈默德圣训集》447/4，《伊本马哲圣训集》第3509段，《马立克圣训集》第1697，1698段

126- 惊恐时的祈祷词

245- «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ». متفق عليه

“除安拉外，绝无真正应受崇拜的。”^①

127- 宰牲时的祈祷词

246- «بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ [اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ] اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي». أخرجه مسلم والبيهقي

“奉安拉之名，安拉至大（主啊！这是来自于您的，也归于您），主啊！求您接受我的这一献牲吧！”^②

128- 阻止恶魔阴谋诡计时的祈祷词

247- «أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا

① 《布哈里圣训集》第3346段，《穆斯林圣训集》第2880段

② 《穆斯林圣训集》第18，1966段，《白依哈给圣训集》287/9

يُجَاوِزُهُنَّ بَرًّا، وَلَا فَاجِرًا مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَذَرَأًا وَبَرًّا،
 وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَعْرُجُ فِيهَا،
 وَمِنْ شَرِّ مَا ذَرَأَ فِي الْأَرْضِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا،
 وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا
 طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ، يَا رَحْمَنُ»。 أخرجہ أحمد وابن السنی

“至慈的主啊！我以所有人（善人与恶人）都需要的、安拉完美的言词祈求保护，免遭万物的伤害。天上降下的与上升天空的一切伤害，地面的与地里出现的一切伤害，昼夜间发生的一切伤害，以及夜间突发事故的伤害，但带来福利的事件例外。”^①

129- 求饶恕和忏悔

248- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «وَاللَّهِ إِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ

① 《艾哈默德圣训集》3/419，《伊本西尼圣训集》第637段

اللَّهُ وَاتُّوبُ إِلَيْهِ فِي الْيَوْمِ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعِينَ مَرَّةً». أخرجه

البخاري

主的使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“指主发誓，的确，我每天向安拉求饶，向安拉忏悔七十多次。”^①

249- قَالَ ﷺ : «يَا أَيُّهَا النَّاسُ تُوْبُوا إِلَى اللَّهِ فَإِنِّي أَتُوبُ فِي الْيَوْمِ إِلَيْهِ مِائَةَ مَرَّةٍ». أخرجه مسلم

使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“人们啊！你们应当向安拉忏悔，的确，我每天要向安拉忏悔一百次。”^②

250- قَالَ ﷺ : «مَنْ قَالَ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَاتُّوبُ إِلَيْهِ، غَفَرَ اللَّهُ لَهُ وَإِنْ كَانَ فَرًّا مِنَ الرَّحْفِ». أخرجه أبو داود والترمذي

① 《布哈里圣训集》6307 段

② 《穆斯林圣训集》2702 段

والحاكم

使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“谁说了‘我祈求伟大的安拉饶恕，除了永生不灭的、维护万物的祂之外，绝无主宰，我向祂忏悔’，那么，安拉必会饶恕他，即使曾经临阵脱逃也罢！”^①

251- قَالَ ﷺ: «أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الرَّبُّ مِنَ الْعَبْدِ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ الْآخِرِ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَكُونَ مِمَّنْ يَذْكُرُ اللَّهَ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ فَكُنْ».

أخرجه الترمذي والنسائي والحاكم

使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“养主最接近仆人的时候是在夜末，如果你能在那段时间内成为记念安拉的人，那你就成为吧！”^②

① 《艾布达吾德圣训集》第1517段，《提勒秘日圣训集》第3577段，《哈克米圣训集》1/511

② 《提勒秘日圣训集》第3579段，《奈萨伊圣训集》第572段，《哈克米圣训集》3/183

252- قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ». أخرجه مسلم

使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“仆人最接近自己养主的时候，就是在他叩头的时候，所以你们应该多多地祈求安拉。”^①

253- قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّهُ لَيُغَانُ عَلَى قَلْبِي، وَإِنِّي لِأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي الْيَوْمِ مِائَةَ مَرَّةٍ». أخرجه مسلم

使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“我的心有时疏忽，的确，我每天都要向安拉求饶一百次。”^②

130- 赞颂安拉的贵重

254- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَلَوْ

① 《穆斯林圣训集》第 482 段

② 《穆斯林圣训集》第 2702 段

كَأَنْتَ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ». متفق عليه

主的使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“谁每天说了一百遍‘赞主超绝，赞颂安拉；’那么，他所有的错误都被消除了，即使他的错误如同海水的泡沫一样多也罢！”^①

255- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، عَشْرَ مِرَارٍ كَانَ كَمَنْ أَعْتَقَ أَرْبَعَةَ أَنْفُسٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ». متفق عليه

主的使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“谁说了十遍：‘除独一无二的安拉之外，绝无应受崇拜的，祂拥有一切权力，拥有一切赞美，祂确是大能于万物的主’，那

① 《布哈里圣训集》第6405段，《穆斯林圣训集》第2691段

么，他犹如释放了四个伊斯玛依赖的后裔的人。”^①

256- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ».

متفق عليه.

主的使者 愿主赐福之 并使其平安 说：“两句话说起来是轻松的，在天枰上是沉重的，在至仁主跟前是受到喜欢的：赞主超绝，赞颂安拉！赞颂伟大的安拉超绝万物！”^②

257- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَأَنْ أَقُولَ: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، أَحَبُّ

① 《布哈里圣训集》67/7，《穆斯林圣训集》第2693段

② 《布哈里圣训集》第3462段，《穆斯林圣训集》第2694段

إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ». أخرجه مسلم.

主的使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“念‘赞主超绝，一切赞颂全归安拉，除安拉之外，绝无真正应受崇拜的，安拉至大’，比今世更受我喜爱。”^①

258- قَالَ ﷺ: «أَيَعَجِزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ كُلَّ يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةٍ؟» فَسَأَلَهُ سَائِلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ: كَيْفَ يَكْسِبُ أَحَدُنَا أَلْفَ حَسَنَةٍ؟ قَالَ: «يُسَبِّحُ مِائَةَ تَسْبِيحَةٍ، فَيُكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حَسَنَةٍ، أَوْ يُحَطُّ عَنْهُ أَلْفُ خَطِيئَةٍ». أخرجه مسلم

使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“你们哪个人每天做不了一千件善功呢？”在座的有人问：“我们哪个人如何能做一千件善功呢？”他说：“他赞颂安拉一百次，

① 《穆斯林圣训集》第2695段

就会为他记录一千件善功，或者是消除一千个过错。”^①

259- «مَنْ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ

غُرِسَتْ لَهُ نَخْلَةٌ فِي الْجَنَّةِ». أخرجه الترمذي والحاكم

“谁说了‘赞美伟大的安拉超绝万物，赞颂祂’，那么，在乐园中就有一棵椰枣树为他栽种。”^②

260- قَالَ ﷺ: «يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ إِيَّا أَدُلُّكَ

عَلَى كَنْزٍ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ؟» فَقُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ،
قَالَ: «قُلْ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ». متفق عليه

使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“阿布杜拉·本·盖伊斯啊！我告诉你乐园里的一座宝藏好吗？”我说：“好啊！主的使者啊！”

① 《穆斯林圣训集》第2140段

② 《提勒秘日圣训集》第3465段，《哈克米圣训集》1/501

使者说：“无能为力，全凭安拉。”^①

261- قَالَ ﷺ: «أَحَبُّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ أَرْبَعٌ: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا يَضُرُّكَ بِأَيِّهِنَّ بَدَأْتَ». أخرجه مسلم

使者<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>说：“最受安拉喜爱的四句话：‘赞主超绝，一切赞颂全归安拉，除安拉之外，绝无真正应受崇拜的，安拉至大’，先念其中的哪句对你并无伤害。”^②

262- جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: عَلَّمَنِي كَلِمًا أَقُولُهُ، قَالَ: «قُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ

① 《布哈里圣训集》第 4205 段，《穆斯林圣训集》第 2704 段

② 《穆斯林圣训集》第 2137 段

الْحَكِيمِ» قَالَ: فَهَوُّلَاءِ لِرَبِّي، فَمَا لِي؟ قَالَ: «قُلْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي». أخرجہ مسلم.

有个贝杜因人来见主的使者
愿主赐福之
 并使其平安，并说：“您教导我能说的言词吧！”使者说：“你说：‘除独一无二的安拉之外，绝无真正应受崇拜者，安拉至大无比，多多地赞颂全归安拉，赞颂安拉超绝万物——养育众世界的主，无能为力，全凭伟大的，明智的安拉’。”他说：“这是属于我的养主的，我有什么呀！”使者说：“你说：‘主啊！求您饶恕我，慈悯我，引导我，供给我’。”^①

263- كَانَ الرَّجُلُ إِذَا أَسْلَمَ عَلَّمَهُ النَّبِيُّ ﷺ الصَّلَاةَ

① 《穆斯林圣训集》第2696段

ثُمَّ أَمَرَهُ أَنْ يَدْعُو بِهِؤَلَاءِ الْكَلِمَاتِ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي
وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي، وَارْزُقْنِي». أخرجه مسلم.

每当有人加入伊斯兰时，先知
愿主赐福之
并使其平安 都会教授他礼拜，然后告诉他以
 这些言词进行祈祷：“主啊！求您饶
 恕我，求您慈悯我；求您引领我，求
 您赐我健康，求您接济我。”^①

264- «إِنَّ أَفْضَلَ الدُّعَاءِ الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَأَفْضَلُ الذِّكْرِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ». أخرجه الترمذي وابن ماجه والحاكم

“的确，最好的祈祷词是：一切
 赞颂全归安拉；最好的记念词是：除
 安拉之外，绝无真正应受崇拜的。”^②

265- «الْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ

① 《穆斯林圣训集》第 2697 段

② 《提勒米日圣训集》第 3383 段，《伊本马哲圣训集》第 3800 段，《哈克姆圣训集》1/503

لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ». أخرجه أحمد والنسائي وابن حبان

“常存的善功：赞主超绝，一切赞颂全归安拉，除安拉之外，绝无真正应受崇拜的，安拉至大，无能为力，全凭安拉。”^①

131-先知拜后纪念安拉的形式

266- عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه قَالَ: «رَأَيْتُ

النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَعْقِدُ التَّسْبِيحَ». أخرجه أبو داود والترمذي

阿布杜拉·本·阿慕鲁（愿主喜悦他俩）的传述，他说：“我看见先知 愿主赐福之 并使其平安 用右手计算着赞颂安拉的次数。”^②

① 《艾哈默德圣训集》第 3383 段，《伊本马哲圣训集》第 3800 段，《哈克姆圣训集》1/503

② 《艾布达吾德圣训集》3/75，《奈萨伊圣训集》第 848 段，《伊本汉巴尼圣训集》第 840 段

132- 善行与综合性的礼节

267- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا كَانَ جُنْحُ اللَّيْلِ أَوْ أَمْسَيْتُمْ فَكُفُّوا صَبْيَانَكُمْ؛ فَإِنَّ الشَّيَاطِينَ تَنْتَشِرُ حِينَئِذٍ، فَإِذَا ذَهَبَ سَاعَةٌ مِنَ اللَّيْلِ فَخَلُّوهُمْ، وَأَغْلِقُوا الْأَبْوَابَ، وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا مُغْلَقًا، وَأُوكُوا قَرَبَكُمْ، وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَخَمِّرُوا آيَتَكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَلَوْ أَنْ تَعْرُضُوا عَلَيْهَا شَيْئًا، وَأَطْفِئُوا مَصَابِيحَكُمْ». متفق عليه.

主的使者 愿主赐福之
并使其平安 说：“每当夜幕降临或到了晚上时，你们都要看好孩子，不要让他们外出，因为那时恶魔遍地都是；当夜晚已过去一段时间之后，你们可以放开他们。你们当关好门，并当记念安拉的尊名，因为恶魔不能打开关闭的门；你们当扎紧水

袋，并当记念安拉的尊名；你们当盖好容器，并当记念安拉的尊名；即使是在上面放一件东西也罢！你当熄灭灯。”^①

① 《布哈里圣训集》第 5623 段，《穆斯林圣训集》第 2012 段

وقف لله تعالى

حَضْرَةُ الْمُسْلِمِ

من أذكار الكتاب والسنة

اللغة الصينية

جميع الحقوق محفوظة للمترجم

تأليف: د. سعيد بن علي بن وهف القحطاني

ترجمة: د. أحمد عبد الله موشي كوي الصيني